NATIONAL LIBRARY OF CANADA
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N4

CANADA
FIRST CLASS MAIL

AVON TRAVEL
684 BLOOR ST. W.
TEL.: 531-9983
Increíbles precios para y desde
CHILE

SPANISH NEWSPAPER ✱ JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO XIII N.º 57 — LUNES 16 DE MAYO • MONDAY, MAY 16, 1983 — ONTARIO 40 c QUEBEC 0.45 16 PAGINAS

sur travel
Grupos acompañados
Montevideo
Buenos Aires a Toronto.
Tarifa inigualable.
Consulte a: Susana
Cristina o Grace.
923-8918
486 COLLEGE ST.

ESTADO DEL TIEMPO

Hoy: Soleado y fresco. Temp. Máx.: 12° C.

El martes: Soleado y fresco. Posibilidad de helada.

Temp. Máx.: 13° C.

Cantantes Latinos Triunfan en Toronto

El famoso grupo argentino "Los Fronterizos" fue aclamado durante su única presentación en Toronto. De izquierda a derecha Juan Cruz, Juan Carlos Morenos (director), Alejandro Segundo Rodas y Miguel Angel Quintana. (Foto Claudio Titichoca).

Leo Dan, un verdadero showman se despidió de Toronto después de 4 días de actuación en la discoteca "Borinquen". (Foto Claudio Titichoca).

Tania Libertad, en una de sus interpretaciones anoche durante su presentación en la discoteca "El Yoyo". Más información en páginas interiores. (Foto Manuel Galabay).

Levantan Toque de Queda en el Caquetá

BOGOTA. — El toque de queda y la ley seca en una población donde militares y guerrilleros se enfrentaron durante cuatro dias esta semana fue levantada hoy, según informó el alcalde de la aldea.

Humberto Martinez, alcalde de Paujil, ubicada a 420 kilómetros al suroeste de Bogotá, dijo que aunque el toque de queda ha sido levantado, queda restringido el tránsito de vehiculos por las carreteras del departamento de Caqueta entre las seis de la tarde y las seis de la mañana.

Esta semana guerrilleros del M-19 asaltaron varias veces la población, y 26 de los rebeldes y 10 militares resultaron muertos. También 18 personas, incluyendo 11 guerrilleros, fueron heridos.

El coronel Bernardo Urbina señaló que la situación en Caqueta sigue "tensa", aunque admitió que el resto del departamento está "un poco más normal".

Silvana es nuestra primera "Chica de la Semana" de una serie que aparecerá en la edición de los lunes. (Ver página 3). (Foto Claudio Titichoca).

Argentina Tendrá un Nuevo Peso a Fin de Mes

BUENOS AIRES, (UPI).— Las autoridades economicas iniciarán hoy (lunes) una campaña publicitaria para promover el nuevo peso argentino que quitará cuatro ceros al actual y cuya circulación empezará el primero de junio.

El gerente general del Banco Central, Pedro López, anunció que a raíz del lanzamiento de la nueva moneda se dispondrá feriado bancarios para los días 31 de mayo y primero de junio próximos.

La campaña publicitaria estará orientada a ayudar al público a asimilar el cambio de la unidad monetaria, el segundo en los últimos 14 años que se produce en el país.

En 1969, el dinero argentino perdió dos ceros por una disposición gubernamental creándose el "peso ley" en alusión al instrumento legal que concretó su aparición.

López dijo que a partir de la fecha de entrada en vigencia del peso argentino, tendrán validez legal los anteriores billetes, los cuales serán paulatinamente retirados de la circulación.

La nueva moneda convertirá los actuales 10.000 pesos ley, alrededor de 12 centavos de dólar, en un peso.

La novedad puede crear algunas confusiones entre el público que no obstante el tiempo transcurrido no logró acostumbrarse a la anterior disminución de dos ceros. En las transacciones comerciales para mayor facilidad se utiliza comúnmente la denominación coloquial de "pesos viejos y pesos nuevos".

Bella Vista Líder del Fútbol Uruguayo

MONTEVIDEO. — Bella Vista quedó hoy como único líder del Campeonato Uruguayo de Fútbol de Primera División al ganar a Sud América 2-1, en tanto Cerro quedó en el último lugar, sin ningún punto en su haber, al término de la segunda fecha de la primera rueda del torneo.

La sorpresa la brindó Progreso al ganar a Peñarol, actual campeón mundial de clubes por 2-1.

Los resultados generales de la jornada fueron:

Progreso 2, Peñarol 1
Wanderers 1, River Plate 1
Defensor 3, Cerro 1
Bella Vista 2, Sud América 1
Rampla Juniors 1, Miramar 0
Danubio 0, Huracán Buceo 0
Libre Nacional.

Posiciones: 1. Bella Vista 4 puntos
2. Progreso, Rampla Juniors y Defensor 3
5. Nacional, Danubio y Wanderers 2
8. Sud América, Peñarol, Miramar, River Plate y Huracán Buceo 1
13. Cerro 0.

Fútbol Argentino Resultados del

BUENOS AIRES. — Resultados de los tres partidos de fútbol que que se jugaron hoy en Argentina. Los demás fueron suspendidos por lluvia.

Por la zona "B", Unión de Santa Fe venció a Independiente por 1-0, por la primera fecha de la tercera etapa del Campeonato Nacional de Fútbol.

En la zona "H", Talleres de Córdoba igualó con Racing de Córdoba 2-2.

En la zona "G", Loma Negra ganó a Racing Club por 2-1.

TEL.: 534-0088
Hispana
DRIVING SCHOOL
Primera escuela de manejo latina en Toronto,
al servicio de la comunidad
733 BLOOR STREET W.
(enfrente al Subway de Christie)

DOCTOR COLLISION
AUTO BODY LTD.

Especialista en accidentes
Tratamos con su seguro
Coche de cortesía.
Anexo ventas de lo mejor en carros usados certificados.
1292 DUPONT ST. 533-8534-5

REFUGIADOS

La rebelión contra la injusticia social y económica que está teniendo lugar en Centroamérica constituye un desafío en el terreno de los Derechos Humanos. Pero, desde la perspectiva del gobierno de Ronald Reagan, conflictos como el de El Salvador son esencialmente un aspecto más de la lucha entre las fuerzas del comunismo y las de la democracia, representada por Washington y sus aliados en la región.

Tales supuestos demócratas son, en verdad, parte de la estructura de poder cuya existencia estimula y justifica la rebelión. Las Fuerzas Armadas que Reagan ve como baluarte frente al embate de Moscú y La Habana constituyen el instrumento represivo favorito de las oligarquías locales, y esa sangrienta tradición es continuamente recordada a sus compatriotas con diarios ejemplos de grotesca brutalidad.

Cansados de la miseria a la que los condena el status quo y de ser víctimas de la violencia del régimen cuando reclaman pacíficamente su derecho a una vida mejor, los oprimidos han recurrido a la guerra de guerrillas para lograr por las armas los cambios que se les niegan. El conflicto se agudiza día a día polarizando a sectores cada vez más amplios de la población y volviendo paulatinamente cada vez más extremas las posturas políticas de los contendientes.

Washington, repitiendo lo hecho durante décadas, respalda a los represores, aludiendo una vez más a la acción de fuerzas foráneas en una rebelión que es primordialmente local, a la vez que componentes marxistas-leninistas de los frentes amplios que desarrollan el combate son bendecidos por correligionarios de todo el mundo, y la consecuente difusión internacional de sus puntos de vista brinda la excusa para una mayor intervención estadounidense.

Se trata de un círculo vicioso en el que las opciones están siendo limitadas artificialmente a una tiranía militar de derecha o un régimen totalitario de izquierda. El carácter minoritario de ambas es evidente, pero ganan legitimidad con cada día de guerra civil y supervivencia de la desigualdad social y económica que le dio origen.

La única oportunidad para llegar eventualmente a una democracia se halla en la apertura del diálogo entre los contendientes, con buena voluntad en ambas partes, a fin de que se efectúen elecciones verdaderamente libres cuyo resultado y consecuencias futuras del mismo sean respetados por los militares y la guerrilla.

Mientras tanto, la carnicería de salvadoreños es una realidad cotidiana. La tragedia de El Salvador ha producido ya más de 250.000 refugiados, y todo indica que el éxodo habrá de continuar. Se trata en su gran mayoría de campesinos pobres que huyen de la represión del gobierno y las acciones militares de la guerrilla en su región de procedencia. No traen nada consigo porque nada tenían más allá de un magro trozo de tierra.

Aquellos desafortunados que se asilaron en Honduras y Guatemala siguen siendo víctimas de la represión, esta vez a manos de los militares locales, y su situación es por ello sumamente precaria. Mejor suerte han corrido los salvadoreños refugiados en Costa Rica, México y Panamá, pero su presencia constituye una pesada carga para países que están padeciendo crisis económicas.

Canadá ha actuado con generosidad en esta emergencia, facilitando la obtención del asilo político y colaborando activamente con el Alto Comisionado para los Refugiados de las Naciones Unidas, UNHCR.

Pero las necesidades creadas por la situación de emergencia que se vive en El Salvador requieren de una asistencia mucho mayor. Los inmigrantes hispanos, en particular, tienen el deber moral de ayudar a estos hermanos del continente privados hasta del derecho de sobrevivir.

Las necesidades son muchas y variadas, por lo que hasta la asistencia más modesta es bienvenida. Debe brindarse con generosidad porque quienes aquí residimos contamos con los privilegios de la democracia y una economía avanzada gracias apenas a la buena fortuna de haber nacido en alguna otra parte del continente.

De otra manera, los refugiados podríamos haber sido nosotros.

el popular

Fundado el 11 de Septiembre de 1970
2333 Dundas St. W. Suite 504
Teléfono: 531-2495/96

Director propietario
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editor
Miguel Rakiewicz

Administración
Carbe Orellana
Carmen García

Gerente Publicidad
Rubén Herce

Tipografía
Alejandro Zúñiga

Columnistas
Hugo Vera Méndez
Alex Zisman
Mario Gonzalez (Coné)
Ricardo Picón
Carmela Ciervo
Graciela Pizzo

Fotografía
Hugo Vera Méndez
Claudio Titichoca
Manuel Galabay

Distribución
Carlos Urueña
Victor Castillo
Jerry Brown

Fuentes informativas
United Press International (UPI)
Canadian Press
Canadian Scene
Salpress

Servicio de radiofotos
United Press International
United Press Canada
Nuestros propios servicios

Miembros de
Canadian Ethnic Press Federation (C.E.P.F.)
Canadian Advertisement Rates and Data (C.A.R.D.)

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política. Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.
Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.
Derechos Reservados 1983
All Rights Reserved Copyright

CARD Canadian Advertising Rates & Data

CEPF Canada Ethnic Press Federation

Dialogando con "El Popular"

por CLAUDIO TITICHOCA

Elvira Sánchez de Malicki, directora y productora de la compañía de teatro Open Experience.

"Yo Vivo por el Teatro y No del Teatro".

•Hay que limpiar las lomas de los huasipungos: Elvira Sánchez

Dentro de la evolución de nuestra comunidad existen personas que de una u otra forma contribuyen a su engrandecimiento. El aporte de Elvira Sánchez se ha sumado al de muchos para que la importancia de nuestros valores culturales sean reconocidos por la comunidad canadiense, así como de otras comunidades étnicas.

Elvira siempre dispuesta a colaborar con las diferentes instituciones sociales se ha ganado el respeto y el cariño de muchos. "Dialogando con El Popular" la visitó en su flamante residencia ubicada en el sector de la ciudad, mantuvimos una amena conversación sobre aspectos de su persona vinculada al teatro y sobre la obra "Huasipungo" en sus últimas semanas de preparación.

Elvira Sánchez de Malicki nació en Guayaquil, Ecuador, a la edad de 14 años se radicó en Canadá, se graduó en Notre Dame Academy de Water Down (cerca de Hamilton, Ontario), fue presidenta del "Student Council" (Consejo de Estudiantes) cuya destacada labor le significó recibir portantes reconocimiento al mérito. Siempre ligada al teatro primero como actriz y posteriormente como directora en 1979 fundó la compañía teatral

"Open Experience" miembro de la Asociación de Teatro Multicultural. Open Experience, ha participado en festivales étnicos con un significativo éxito, actualmente se trabaja intensamente en la obra clásica ecuatoriana Huasipungo", la cual ha despertado una gran expectación.

Elvira fue recientemente nominada al Ontario Adviser Council for Multiculturalism and Citizenship (Consejo Provincial para el Multiculturalismo y Ciudadanía). "Es un honor muy alto para mí", nos declaró recalcando la importancia del cargo y los beneficios que traería a la comunidad.

Sin embargo, la actividad principal de Elvira en los últimos años es de la directora teatral "con el propósito de ayudar al desarrollo cultural de nuestra comunidad hispanohablante y lograr el reconocimiento de la sociedad canadiense", nosmanifestó.

¿Elvira cuáles fueron tus primeros pasos en el teatro?

Recuerdo, dice, que en mis años escolares de la primaria ya dirigía obras teatrales en una pequeña escuela en las montañas, fue en los grados 5 y 6.

¿Y en Canadá?

Pertenecí al departamento de teatro en la Notre Dame Academy, ingresé al Sheraton College, posteriormente integré a las compañías teatrales de Mississauga Players, y Credit Valley Dramatic Society, establecidas por más de 25 años, tomé parte como actriz en "La noche de la iguana" y The Captain Paradise. En 1978 dirigí para Mississauga Player la obra I am Dreaming I am) Profesionalmente una opereta en el Light Lime Theatre "Little Married Sunshine" con actores ingleses profesionales. Me dí cuenta que esto era un teatro de tipo más convencional y pensé en la importancia de crear un teatro que pudiera expresar las experiencias de los étnicos canadienses de los recién llegados y su proceso de adaptación de allí nació "Open Experience" y "Becoming". Nuestra primera obra justamente relacionados con los problemas de los inmigrantes y su adaptación a la nueva sociedad.

¿Por qué se le llamó Open Experience?

Bueno Open porque está abierta para todas las ideas y nacionalidades y experience porque era la idea de compartir nuestras experiencias y poder compartirlas comprendiendo las de otros.

Open Experience ha obtenido importantes premios y menciones honoríficas en el festival multicultural de teatro por sus obras Becoming y Trampa al Inocente. Sus actores y actrices son aficionados y nadie recibe remuneración alguna, el mantenimiento de la compañía requiere bastante sacrificio y sobre todo respaldo económico yo lo doy todo, vivo por el teatro y no del teatro", nos expresó como una aclaración a ciertos criticismos sobre su compañía. "He rechazado ofertas para trabajar con compañías teatrales inglesas porque mi dedicación e interés es trabajar por el desarrollo cultural de mi comunidad", nos agregó.

Nuestra conversación continuó amenamente alrededor de una tacita de té.

¿Bien, que nos puedes decir de Huapipungo?

"Es un clásico ecuatoriano escrito en 1933 por el escritor Jorge Icazas (ecuatoriano) se ha traducido a más de 53 idiomas, ha sido enseñado en colegios y universidades alrededor del mundo, incluso aquí en la Universidad de Toronto".

La novela es basada en el lamento del indio latinoamericano en contra de la corrupción y explotación de parte del estado y de la Iglesia.

Huasi significa casa y Pungo puerta; definición Huasipungo: parcela de tierra que el hacendado le otorga a la familia india como parte de su trabajo diario.

Huasipungo no sólo enfoca el problema de explotación del indio; sino el sistema de las clases sociales y la explotación del uno al otro; el chacra (indio más amanzado) explota al indio nativo y a él lo explota el de más arriba.

Los huasipungo deben trabajar en las mingas, construir carreteras para que el americano explote la madera. Los indios afrontan todo trabajo muchos de ellos mueren con la esperanza que cuando la carretera se termine puedan recibir alguna ayuda a sus problemas, pero cuando llegan los gringos dicen que lo último hay que hacer es "limpiar las lomas de los huasipungos", quitándoles lo único que los indios han tenido por generaciones "la tierra.

Se compra la tierra con indio y todo y de allí proviene la rebelión de los huasipungo. A esto se suma la corrupción de la Iglesia respaldando a los hacendados e incluso negociando los terrenos para enterrar los difuntos; los más caros están más cerca de la salvación y del cielo".

¿Elvira, cómo van los preparativos a sólo dos semanas de presentar la obra?

Huasipungo es una obra muy difícil de presentar en el escenario, hemos trabajado intensamente, hasta ahora todo marcha bien, a pesar de ser actores aficionados y de tener sus propios compromisos laborales han puesto un gran esfuerzo a mis exigencias, porque me reconozco soy muy exigente, hemos estado ensayando de tres a cinco veces por semana. Los actores han asimilado sus personajes, en el caso de Humberto Egas en el papel de Alfonso, se trabajó hasta enfatizar que su personaje no es malo sino parte del sistema, y aquí vino una acotación muy importante de su Sra. Gladys. "Lo que pasa es que al indio hay que tratarlo como animal para que comprenda" y justamente por eso estamos realizando la obra porque hoy en 1983 después de 50 años en que la obra fue escrita, seguimos creyendo que al indio hay que tratarlo como animal para que comprenda. Nos olvidamos que es un ser humano primero y lo tratamos como un indio".

Estoy segura que el público no saldrá decepcionado nos acotó finalmente.

Huasipungo cuya adaptación al teatro es del dramaturgo ecuatoriano Marcos Ordóñez Andrade se presentará el 28 del presente en el West Toronto Secondary School ubicada en Lansdowne y College en ella tomarán parte cerca de 30 personajes.

La obra por su crudeza y sobre todo en el vocabulario no se permitirá la entrada a menores de 12 años.

Médico Uruguayo

TORONTO.— El Dr. John Michael Drever, graduado en la Universidad de Toronto pero originario del Uruguay, es pionero en la especialidad de reconstruir senos femeninos utilizando tejidos de la misma mujer para ello.

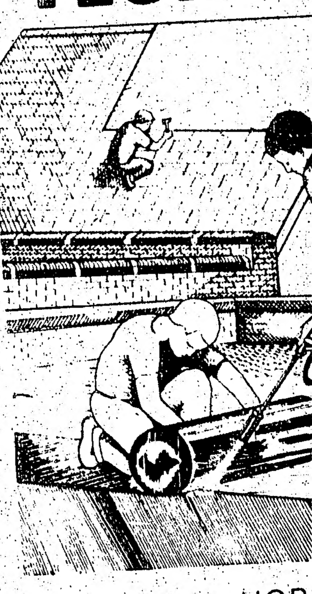
Emplea para ello el exceso de tejido adiposo en la zona abdmminal, tomando también ... centimetr... dominal ... senos pa... los perdie... cer para ... y aure... plástico ... muy del... menores ... entrepie... En Ca...

No Todo lo que

OTTAWA (CP).— Las versiones en francés de algunos comunicados de prensa del gobierno federal presentan una información diferente y a veces en conflicto con el contenido de los textos originales en inglés, dice un informe hecho público por Max Yalden, Comisionado de los Idiomas Oficiales.

El in... una in... semana... los per... activid... conter... comun... gobier... envian... period... cesa ... desver...

TECHAD...



TECHOS HOR...
TECHOS CON T...
REPARACION D...
ESTIMACIONES ...
MAS DE 3.000 ...
SATISFECHOS DURANT...
8 AÑO...

EVER...
VISA
MasterCard
EL TECHO DE...
Everest Roofing & C...
791 Eglinton Ave. East. ...
425-2...

Pathways College
Damos la bien... tes internacio... los grados 12... Universidad. ... curso de ingle... la ciudad. C... inglés, idiom... comercio. ¡Usted y to... venidos! Llame al 96... B.A./ M.A./... Director
591 PARLIAMENT ...

Ahora prontos pa... en Sca...
Uniglobe Birc...
BUENOS AIRES $ 1.27...
GUAYAQUIL $ 53...
QUITO $ 52...
BOGOTA $ 3...
MADRID $ 9...
Para informac...
Agencia espec... hacemos trán...
2950 Birchwo... Tel. 4...

por el Teatro
del Teatro".
piar las lomas de los
s: Elvira Sánchez

llamó Open Experience?
porque está abierta para
y nacionalidades y ex-
era la idea de compartir
cias y poder compartirlas
as de otros.
ce ha obtenido importantes
ciones honoríficas en el
tural de teatro por sus obras
mpa al Inocente. Sus actores
aficionados y nadie recibe
guna, el mantenimiento de
quiere bastante sacrificio y
aldo económico yo lo doy
l teatro y no del teatro", nos
una aclaración a ciertos
bre su compañía. "He
rtas para trabajar con
rales inglesas porque mi
interés es trabajar por el
ral de mi comunidad", nos

conversación continuó
rededor de una tacita de té.
nos puedes decir de

o ecuatoriano escrito en 1933
Jorge Icazas (ecuatoriano) se
más de 53 idiomas, ha sido
colegios y universidades
mundo, incluso aquí en la
e Toronto".
s basada en el lamento del in-
ricano en contra de la corrup-
ación de parte del estado y de

ifica casa y Pungo puerta;
asipungo: parcela de tierra que
le otorga a la familia india
e su trabajo diario.
no sólo enfoca el problema de
el indio; sino el sistema de las
s y la explotación del uno al
ra (indio más amanzado) ex-
nativo y a él lo explota el de-

pungo debe trabajar en las
struir carreteras para que el
xplote la madera. Los indios
do trabajo muchos de ellos
la esperanza que cuando la
termine puedan recibir alguna
problemas, pero cuando llegan
dicen que lo último hay que
"limpiar las lomas de los
", quitándoles lo único que los
tenido por generaciones "la

a la tierra con indio y todo y de
e la rebelión de los huasipungo.
uma la corrupción de la Iglesia
a los hacendados e incluso
los terrenos para enterrar los
s más caros están más cerca de la
del cielo".
cómo van los preparativos a sólo
as de presentar la obra?
ngo es una obra muy difícil de
en el escenario, hemos trabajado
nte, hasta ahora todo marcha bien,
ser actores aficionados y de tener
os compromisos laborales han
gran esfuerzo a mis exigencias,
ne reconozco soy muy exigente,
tado ensayando de tres a cinco
semana. Los actores han asimilado
ajes, en el caso de Humberto Egas
el de Alfonso, se trabajó hasta en-
ue su personaje no es malo sino
sistema, y aquí vino una acotación
ortante de su Sra. Gladys. "Lo que
que al indio hay que tratarlo como
para que comprenda" y justamente
estamos realizando la obra porque
983 después de 50 años en que la
escrita, seguimos creyendo que al
que tratarlo como animal para que
da. Nos olvidamos que es un ser
primero y lo tratamos como un in-

segura que el público no saldrá
onado nos acotó finalmente.
pungo cuya adaptación al teatro es
naturgo ecuatoriano Marcos Ordóñez
e se presentará el 28 del presente en
Toronto Secondary School ubicada
sdowne y College en ella tomarán
erca de 30 personajes.
ora por su crudeza y sobre todo en el
lario no se permitirá la entrada a
s de 12 años.

Médico Uruguayo Reconstituye Senos

TORONTO.— El Dr. John Michael Drever, graduado en la Universidad de Toronto pero originario del Uruguay, es pionero en la especialidad de reconstruir senos femeninos utilizando tejidos de la misma mujer para ello.

Emplea para ello el exceso de tejido adiposo en la zona abdmminal, tomando también unos dos centímetros del músculo abdominal para formar nuevos senos para las mujeres que los perdieron debido al cáncer para conformar el pezón y aureola el cirujano plástico emplea un trozo muy delgado de los labios menores de la vulva y la entrepierna.

En Canadá hay muy pocos especialistas que puedan brindar este servicio.

El Seguro de Salud de Ontario, OHIP, cubre el costo de la operación porque no se ha considera como meramente cosmética.

En el año fiscal 1981/82, 415 mujeres de Ontario se beneficiaron con algún tipo de reconstrucción de los senos.

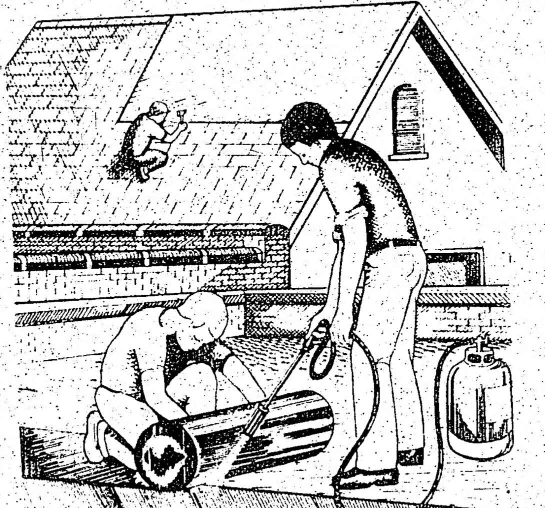
No Todo lo que Reluce es Traducido

OTTAWA (CP).— Las versiones en francés de algunos comunciados de prensa del gobierno federal presentan una información diferente y a veces en conflicto con el contenido de los textos originales en inglés, dice un informe hecho público por Max Yalden, Comisionado de los Idiomas Oficiales.

El informe, producto de una investigación de cinco semanas de las opiniones de los periodistas que cubren la actividad parlamentaria y el contenido de los comunicados de prensa del gobierno federal que se les envían, dice que los periodistas de habla francesa se hallan "en clara desventaja" cuando tratan de competir con sus colegas angloparlantes debido a comunicados de prensa inexactos, demorados y traducidos deficientemente.

Los errores contenidos en comunicados de prensa podrían haber resultado en que se transmitiesen informaciones erróneas al público franco-canadiense, dice el informe.

TECHADOS



TECHOS HORIZONTALES
TECHOS CON TABLILLAS
REPARACION DE TECHOS
ESTIMACIONES GRATUITAS
MAS DE 3.000 CLIENTES
SATISFECHOS DURANTE LOS ULTIMOS
8 AÑOS

EVEREST

VISA
MasterCard
BETTER BUSINESS BUREAU

EL TECHO DEL MUNDO
Everest Roofing & Construction Co. Ltd.
791 Eglinton Ave. East. Toronto, Ont. M4G 2K9
425-2092

Venta de Hielo al Japón

OTTAWA (CP).— Trozos de hielo del Artico Canadiense flotan en los vasos de licor de muchos japoneses.

Una empresa nipona exportó recientemente 8.013 kilogramos de hielo obtenidos en uno de los lagos pristinos de la zona cerca a Cambridge Bay, en la Isla Victoria, Territorios del Noroeste.

El hielo fue cortado en bloques por una cooperativa local y se lo transportó en trineos esquimales hasta Cambridge Bay.

Allí se los colocó en cajas enceradas, trasladándolos al Japón por vía aérea, informa el Consejo Comercial Canado-Japonés en su boletín.

Syd Glawson, gerente de la cooperativa, dice que el hielo del Artico produce un efecto de auto-carbonación en las bebidas, y tiene un color agradable.

"La Chica de la Semana"

Silvana tiene 16 años y es argentina, cursa grado 11 y le gustaría ser abogada. Le encanta el tenis y montar a caballo, toca guitarra y le gustan los varones altos, preferentemente de ojos verdes.

AUSPICIA:
"Sundial Travel"
La agencia del deportista y ahora de la belleza. Los mejores precios hacia y desde Sudamérica.
834 Bloor ST W.
Teléfono 536-9972

Embarazo Masculino

TORONTO.— Un destacado médico obstétrico de Toronto dice que teóricamente es posible implantar un feto en la çavidad abdominal de un hombre y que la criatura se desarrolle normalmente.

"Siempre y cuando haya una provisión adecuada de sangre, (el embarazo masculino) puede hacerse", dijo el Dr. John Milligan, director de la Sección Perinatal del Hospital Women's College y Profesor Asociado de Obstetricia y Ginecología de la Universidad de Toronto.

El especialista fue consultado en relación a las declaraciones formuladas por Jerome Lejeune, un médico genético francés de fama mundial, al prestar testimonio en un juicio sobre la Ley de Abortos que tiene lugar en Regina, Saskatchewan.

Lejeune, quien se opone a los abortos, dijo a la Corte que los embriones humanos dependen de sus madres tan sólo para su cobijo y alimentación.

Dijo que un feto es tan independiente del cuerpo materno que podría ser implantado en la cavidad abdominal de algún hombre y lograría madurar.

La Dra. Heather Morris, ginecóloga del Hospital Women's College, dijo que los antecedentes científicos de Lejeune son tan destacados que sería presuntuoso de su parte no estar de acuerdo con él.

Severos Castigos por Exclavitud Sexual

CALGARY, Alberta (CP).— Tres personas que utilizaron a una adolescente como esclava sexual fueron castigados con sentencias de entre seis meses y 13 años.

David Bishop, de 24 años, cuyo deseo por tener una esclava sexual lo llevó a secuestrar una joven de 15 años de edad en diciembre de 1981, recibió una sentencia de 13 años de cárcel.

Su esposa Penny, de 19 años y madre de los tres hijos de la pareja, fue castigada con seis meses de prisión por haber cometido indecencias graves con la niña.

William Pratt, de 20 años, recibió una sentencia de tres años y medio por su papel en el secuestro de la joven en el departamento de los Bishop y forzar a la secuestrada a tener relaciones sexuales con él.

El trio de secuestradores se habían declarado inocentes.

Al pronunciar sus sentencias, el juez Harry Rowbotham dijo que el Sr. Bishop había sido el cerebro del plan.

"Un cierto grado de erotismo contribuye color a la vida, y nuestra existencia sera gris sin él", dijo el magistrado. "Pero lo que usted tenía en su mente enfatizaba todo lo que es grosero, anormal y violento en la vida".

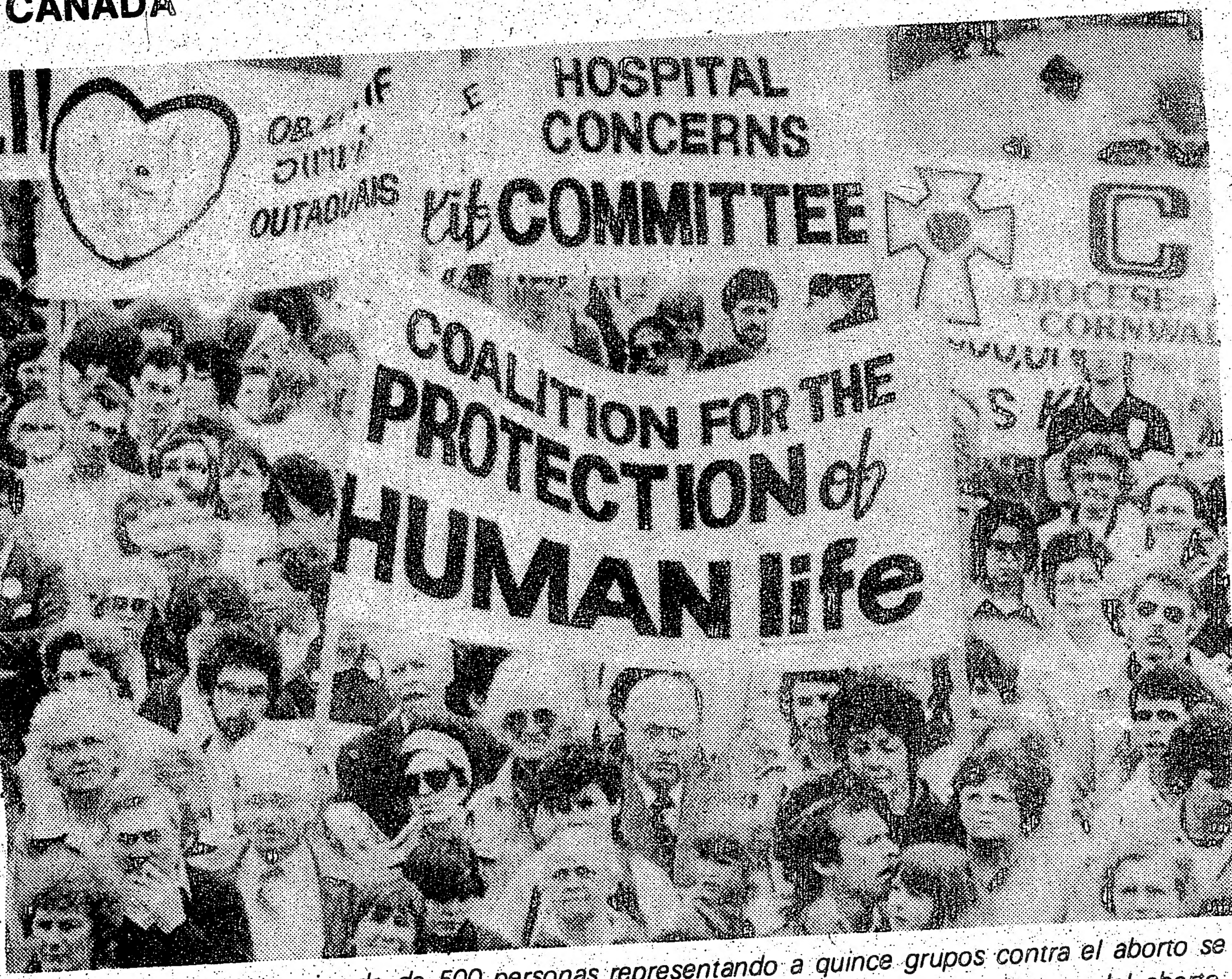
Pathways College
Damos la bienvenida a todos los estudiantes internacionales que desean completar los grados 12 y 13 para el Ingreso a la Universidad. Inscríbanse en el mejor curso de inglés como Segundo Idioma de la ciudad. Cursos diarios especiales de inglés, idiomas, matemáticas, ciencias y comercio.
¡Usted y todos sus amigos son bienvenidos!
Llame al 967-4668 Sr. FRED MANSOI.
B.A./ M.A./O.T.C.
Director
591 PARLIAMENT STREET, cerca de Wellesley

Ahora prontos para servirlo a usted en Scarborough
Uniglobe Birchwood Travel

BUENOS AIRES	$	1.274	desde TORONTO
GUAYAQUIL	$	532	desde MIAMI
QUITO	$	526	desde MIAMI
BOGOTA	$	361	desde MIAMI
MADRID	$	991	desde TORONTO

Para información llamar a Imelda.
Agencia especial para Sudamérica, hacemos trámites de pasaporte.
2950 Birchwood Road, Scarborough
Tel. 492-0792

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializado en casos civiles y derecho comercial
700 BAY ST. SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Para mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal
2065 Finch Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434



OTTAWA.— Un estimado de 500 personas representando a quince grupos contra el aborto se concentraron frente al Parlamento para protestar por la inacción del gobierno el tema del aborto.

Publican Poesías Mexicanas

MONTREAL (CP).— La revista literaria quebequense "Nouvelle Barre Du Jour" (Nuevo Amanecer) ha publicado una edición especial de poesías de escritores mexicanos y canadienses presentadas en un simposio celebrado en noviembre en Guanajuato, México.

El simposio se llevó a cabo bajo los términos de un acuerdo cultural entre los dos países y habrá de repetirse este otoño en Canadá.

La edición especial de la revista incluye versiones en castellano, inglés y francés de obras de los escritores mexicanos.

Jesús Gardea, Carlos Monsiviais y María Luisa Puga, y autores canadienses como Earl Birney, Graeme Wilson, Ken Mitchell, Jean Ypres Collete y Louise Anaouuil.

Temores de Pacifistas Antinucleares son Justificados, Según Trudeau

TORONTO. El presidente Ronald Reagan ha dado base a los pacifistas anti-nucleares para que crean que es muy "agresivo" en su trato con la Unión Soviética, dijo el primer ministro del Canadá Pierre Trudeau en una entrevista publicada hoy.

Trudeau dijo también al Toronto Star que los canadienses opuestos a la política estadounidense "bordean la hipocresía", y defendió el desarrollo de los misiles norteamericanos cruise y Pershing como respuesta ante los pedidos de las naciones europeas.

El primer ministro, cuya decisión de ingresar en un "acuerdo paraguas" que llevaría a la realización en Canadá de pruebas del misil cruise provocó una serie de protestas, dijo estar en desacuerdo "un tanto" con la política de Reagan hacia la Unión Soviética.

"Hay gente en el ejecutivo estadounidense y alrededor de su gobierno que hablan de ganar una guerra nuclear", dijo Trudeau. "Eso es absurdo. Si pueden ganarla o perderla es, en cierto sentido, secundario. El punto es que queremos evitar una guerra nuclear".

"Los manifestantes contra el misil cruise se expresan contra lo que ven como la política de un presidente norteamericano que, correcta o erradamente, es percibido como agresivo y tan hostil contra la Unión Soviética que no se puede confiar en él".

Agregó que "desafortunadamente, el presidente Reagan y varios entre los que le rodean han dado cierta justificación a esos temores".

Trudeau dijo que el presidente norteamericano no trata a la Unión Soviética "como una gran potencia".

"El mismo presidente Reagan, en uno de sus discursos recientes, habló de los soviéticos como si fueran algo peor que un pueblo inmoral... Estados Unidos debería estar dialogando con la Unión Soviética y no tratar a ese país como a un pueblo criminal".

Trudeau rechazó las protestas contra la propuesta de probar el misil cruise en Canadá. "No estamos probando un arma nuclear en nuestro suelo... Estamos probando un sistema de lanzamiento".

HOROSCOPO

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril
Haga sus compras por la tarde. Novedades molestas.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo
Evite las discusiones de negocios. Sea sociable.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio
Probabilidad de hallar una ganga durante la tarde.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio
Poca popularidad. Excepto por un amigo que lo aprecia, el día luce negativo.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto
Día para reorganizar su lugar de trabajo. Una entrevista privada será lucrativa.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Tendrá buenas ideas, dedíquese a promocionarlas.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Novedades monetarias por la tarde serán el único aspecto positivo de esta jornada.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Una noticia del extranjero aumenta sus esperanzas. Posibilidad de una boda.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Aclare confusiones con sus compañeros de trabajo.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero
Un asociado o su pareja toman la iniciativa. Sea flexible.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero
Recibirá ayuda de quienes lo aprecian.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo
Contratiempo en el hogar o con seres queridos. Analice cuidadosamente sus negocios.

"ECUADOR FRENTE AL MUNDO"
PRESENCIA DE UN PUEBLO, ORIGEN Y RAZA. ESPIRITU Y CULTURA, MAXIMA EXPRESION A TRAVES DEL TIEMPO,

A PEDIDO GENERAL Y COMO ULTIMA OPORTUNIDAD
CASA DE LA CULTURA DE QUITO Y CONSULADO DEL ECUADOR EN TORONTO
PRESENTA:
TEATRO, MUSICA, DANZAS, POESIA Y CANCIONES

"BOLETIN Y ELEGIA DE LAS MITAS" - TEATRO Dirección general: LUIS ALFREDO ANDRADE
GRUPO LOS ANDINOS Canciones
EDUARDO MENDEZ Solista
LUIS ALFREDO ANDRADE Poesía
CUARTETO DE CUERDAS Ramírez-Velástegui
"GRUPO 3" Flauta y Dulzainas de los Andes
GRUPO DE DANZAS "Mitad del Mundo"
Burton Auditorium York University
4700 Keele St. Downsview
Sábado 21 de Mayo La función se iniciará exactamente a las 7.30 P.M. -$4.00
ENTRADAS A LA VENTA: Restaurante Equinoccial. 814 Bloor St. W.
El Edén Ecuatoriano 384-A College St. Marjuly Librería. 596 Bloor St. W.

¡Salud! y Felicitaciones a: "Ecuador Frente al Mundo"
Es por eso que va tan suavemente con tantas bebidas. Entonces ¿Vé? Bacardi es hermoso por sí mismo. Limpio. Claro. Sabor suave. Cuando usted comience con Bacardi, tenga por seguro que lo va a disfrutar. Para una buena receta de agréguele cola, ginger ale, jugo, o limón-lima. comida y bebida, escriba a: FMB Distillery Co. Ltd; P.O. Box 368, Brampton, Ontario L6V 2L3.
Conozca el verdadero sabor del ron Bacardi
BACARDI RUM(S) PRODUCED BY SPECIAL AUTHORITY AND UNDER THE SUPERVISION OF BACARDI & COMPANY LIMITED, BARCARDI AND BAT DEVICE ARE REGISTERED TRADEMARKS OF BACARDI & COMPANY LIMITED, BOTTLED BY FBM DISTILLERY CO. LTD., CANADA.

...tinucleares ...nTrudeau

tratar a ese país como a un pueblo criminal".

Trudeau rechazó las protestas contra la propuesta de probar el misil cruise en Canadá. "No estamos probando un arma nuclear en nuestro suelo... Estamos probando un sistema de lanzamiento".

HOROSCOPO

ARIES Del 21 de marzo al 20 de abril
Haga sus compras por la tarde. Novedades molestas.

TAURO Del 21 de abril al 20 de mayo
Evite las discusiones de negocios. Sea sociable.

GEMINIS Del 21 de mayo al 21 de junio
Probabilidad de hallar una ganga durante la tarde.

CANCER Del 22 de junio al 22 de julio
Poca popularidad. Excepto por un amigo que lo aprecia, el dia luce negativo.

LEO Del 23 de julio al 22 de agosto
Dia para reorganizar su lugar de trabajo. Una entrevista privada será lucrativa.

VIRGO Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Tendrá buenas ideas, dedíquese a promocionarlas.

LIBRA Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Novedades monetarias por la tarde serán el único aspecto positivo de esta jornada.

ESCORPIO Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Una noticia del extranjero aumenta sus esperanzas. Posibilidad de una boda.

SAGITARIO Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Aclare confusiones con sus compañeros de trabajo.

CAPRICORNIO Del 22 de diciembre al 20 de enero
Un asociado o su pareja toman la iniciativa. Sea flexible.

ACUARIO Del 21 de enero al 19 de febrero
Recibirá ayuda de quienes lo aprecian.

PISCIS Del 20 de febrero al 20 de marzo
Contratiempo en el hogar o con seres queridos. Analice cuidadosamente sus negocios.

El Valor de los Activos de Rumasa Latinoamericana Puede Superar los 74 Millones de Dólares

MADRID. — El valor de los activos de la Rumasa Latinoamericana puede superar los 10.000 millones de pesetas, equivalentes a 74 millones de dólares, según las primeras investigaciones de los administradores del grupo.

El grupo Rumasa fue expropiado el pasado 23 de febrero por el gobierno socialista, sosteniendo que estaba en peligro de quiebra, lo que supondría un fuerte golpe para los trabajadores y la economía española.

Jaime Isaac, Juan Llado y Ricardo Bolufer, administradores del grupo, viajaron la pasada semana a Argentina y Uruguay para delimitar los activos del grupo en aquellos países, así como en Brasil y Ecuador.

El gobierno español, a través de la cancillería, enviará a las autoridades de varios países latinoamericanos un informe oficial sobre las empresas "ocultas" del grupo Rumasa para evitar manipulación de activos en los mercados de Argentina, Uruguay, Brasil y Ecuador. Esta es una de las conclusiones de la reciente "misión" de Isaac, Llado y Bolufer a Montevideo y Buenos Aires.

La misión de los administradores del grupo, fue la primera toma de contacto directo con los intereses de Rumasa en América Latina, básicamente con el Banco del Plata, de Uruguay, y las bodegas y viñedos Gargantini y Santiago Graffigna, respectivamente, de Argentina.

Respecto al Banco del Plata, de Montevideo, el Estado español ya es su dueño tras haberse regularizado la situación de sus paquetes accionarios, y haber quedado el 51 por ciento de su capital social a nombre del Banco de Jerez, según informaron hoy fuentes del patrimonio del Estado.

Sin embargo, las acciones legales del gobierno español en varios países latinoamericanos donde existen empresas del grupo Rumasa se encuentran pendientes del fallo de la Corte Británica sobre la demanda de dominio interpuesta en su día por el patrimonio del Estado, según la agencia Europa Press citando a fuentes de absoluta solvencia.

Las mismas fuentes indicaron a la citada agencia que si los tribunales ingleses declaran de propiedad del estado español las empresas de la Rumasa exterior ubicadas en Londres, el caso estará practicamente resuelto, ya que todas las compañias dependientes de ellas, estén donde estén, pasarán automaticamente a dominio del Estado.

En caso contrario, el gobierno español deberá estudiar otras acciones legales, tanto en Londres como en las capitales latinoamericanas, con el fin de obtener la propiedad de empresas que a juicio de los actuales administradores de Rumasa, fueron adquiridos con dinero de la corporación financiera.

Se Espera que Investiguen a Dos Hombres Involucrados en el Escándalo de los Diarios de Hitler

HAMBURGO, Alemania occidental. — Se espera que el fiscal público de Bonn investigue a dos hombres involucrados en el escándalo de los diarios de Adolfo Hitler bajo la sospecha traición por sus posibles lazos con la policía secreta de Alemania oriental.

El diario Bild am Sonntag, citando a fuerzas ministeriales del gobierno de Bonn, apuntó que los hombres son Gerd Heidmann, quien dice haber pagado 3.75 millones de dólares por los 60 diarios falsificados que llevó a la revista Stern y Thomas Walde, jefe de la sección de historia contemporánea de la revista.

El diario dijo que el procurador probablemente abrirá una investigación esta semana sobre los probables lazos entre el Servicio de Seguridad estatal de Alemania oriental y los nombres citados durante la búsqueda de los diarios, los cuales resultaron ser falsos.

La policía de Hamburgo allanó ayer la casa de Heidemann de 51 años de edad. La revista lo despidió y presentó cargos de fraude contra él por sospechar que se quedó con parte del dinero que se le dió para comprar los diarios.

Un vocero de la fiscalía de Hamburgo dijo que la policía confiscó material que podría ayudar a responder preguntas aún sin respuesta: ¿Quién falsificó los diarios y quién tiene los 3.75 millones de dólares?".

En un esfuerzo por obtener respuestas, los planes del fiscal se iniciarán mañana con interrogarorios a Konrad Kujau, alias Dr. Konrad Fischer, un excéntrico comerciante de reliquias nazis que reconoce haber sido intermediario en proporcionar los diarios a Heidemann.

Kujau, quien desapareció el 6 de mayo, día en que el gobierno alemán occidental decretó que los diarios eran falsos, apareció ayer y se entregó al fiscal de Hamburgo quien lo puso en "arresto de investigación" bajo sospecha de fraude.

El almacenista de 44 años de edad, de Stuttgart, negó haber falsificado los diarios y dijo que los recibió de dos alemanes orientales identificados solamente como "Herr Mirdorf" y "Herr Lauser".

Kujau dijo que Heidemann le dió 1.04 millones de dólares para comprar los diarios y que en esa suma estaban incluídos 125.000 dólares para él.

En un comunicado emitido a través de su abogado, Kujau dijo que no deseaba verse involucrado en la búsqueda de los diarios, pero que habia sido inducido a ayudar cuando Heidemann le dió un uniforme azul que perteneció al jefe nazi Hermann Goering, quién se suicidó durante el juicio contra criminales de guerra en Nuremberg.

Por otra parte 200 miembros Stern continuaron ocupando pacíficamente las oficinas editoriales de la revista en rechazo a la negativa de la mesa directiva a la demanda de los miembros de Stern de que anulara el nombramiento de dos nuevos editores conservadores.

Según los empleados de Stern los nuevos editores, nombrados para sustituir a los dos que renunciaron por haber tenido parte en el escándalo de los diarios, ponen en peligro las políticas "progresistas-liberales" de la revista sobre detente, desarme y equilibrio social.

Autoridades Chinas Imponen Pena de Cárcel a Periodista Espía

Por TED CHAN

PEKIN, — China anunció hoy haber sentenciado a un prominente periodista de Hong Kong a 10 años de carcel por espiar para una agencia de inteligencia norteamericana en la primera condena de este tipo desde que se establecieron las relaciones diplomáticas sino-norteamericanas en 1979.

La Agencia Noticiosa oficial Xinhua dijo que Lo Cheng-hsun, de 62 años, se declaró culpable en un juicio el mes pasado en la Corte Intermedia de Pekín y renunció a su derecho de apelación.

Lo, conocido también como Luo Fu, era editor jefe del izquierdista New Evening News en Hong Kong.

"La decisión de la corte dice que Lo se convirtió hace varios años en espía para una agencia norteamericana de inteligencia a la que entregó importante información secreta sobre temas políticos, diplomáticos y militares de China, por la que recibió subsidios regulares", dijo Xinhua.

Además de la sentencia a prisión, fue privado de derechos políticos por tres años. Otros detalles, como la agencia a la que sirvió, no se mencionaron.

La embajada norteamericana no ofreció comentarios.

Hace un año, una estudiante, Lisa Wischer de Indianápolis, Indiana, fue deportada acusada de robar secretos de estado, pero oficialmente fue sólo "detenida" por las autoridades chinas no fue encarcelada formalmente antes de ser deportada.

"Es poco usual que China publique algo así, porque es muy sensitivo", dijo un diplomático occidental.

"Pero es un signo de los tiempos", agregó, refiriéndose a las tensas relaciones entre ambos países.

Fuentes chinas dijeron que Lo fue llamado a Pekín en mayo pasado mientras visitaba a unos parientes en la provincia de Guangdong, en el sur de China, y puesto bajo arresto domiciliario.

Lo dirigía el vespertino desde que se creó en la década de los 1950. Escribía comentarios liberales sobre la política interna y exterior de Pekín y las relaciones entre Estados Unidos y China, y era muy leído tanto por observadores de China como por los chinos.

El gobierno norteamericano invitó a Lo, según trascendió, a visitar Estados Unidos en 1972. La prensa de Hong Kong informó que pensaba aceptar la oferta después de su viaje a Guangdong.

Sony Lanzará al Mercado un Sistema de Video grabación Integrado

TOKIO. — La Sony Corporation anunció hoy sus planes de poner a la venta la primera cámara de video para aficionados con una unidad de grabación integrada.

La cámara, conocida como "Cinebeta", estará a la venta en el mercado japonés en julio y en Estados Unidos para fin de año, señaló un vocero de Sony.

La videocámara se venderá en Japón a un precio de 1.100 dólares, pero el precio al detalle en Estados Unidos aún no ha sido determinado, dijo el informante.

La unidad, presentada por primera ocasión al público de Tokio en octubre en una exposición de electrónica, contiene un sistema de videograbación en miniatura que realiza las funciones de una grabadora.

La máquina pesa unos 160 gramos y permite lo que los expertos llaman "un sistema de grabación en exteriores integrado", o sea sin necesidad de llevar una unidad de grabación además de la cámara. Todo está en una sola pieza pequeña.

Dos Personas Mueren al Caerles un Relámpago Encima

DOVER, Estados Unidos. — Un relámpago azotó hoy a nueve personas al retirarse de una carrera de automóviles, matando a una pareja e hiriendo a otros siete, informó la policía.

El detective Tye Shultz dijo que los nueve fueron alcanzados por el relámpago poco antes de las cinco de la tarde cuando se dirigían a una playa de estacionamiento después de abandonar la carrera de autos de época Mason-Dixon del estado de Delaware.

Shultz agregó que la policía se reservó la identidad de los muertos previa notificación a los familiares.

Canjean Torturadores Libios por Ocho Alemanes Occidentales

FRANCFORT, Alemania occidental. — Alemania occidental canjeó hoy a dos libios juzgados por secuestro y tortura por ocho alemanes occidentales detenidos en Libia acusados de espionaje.

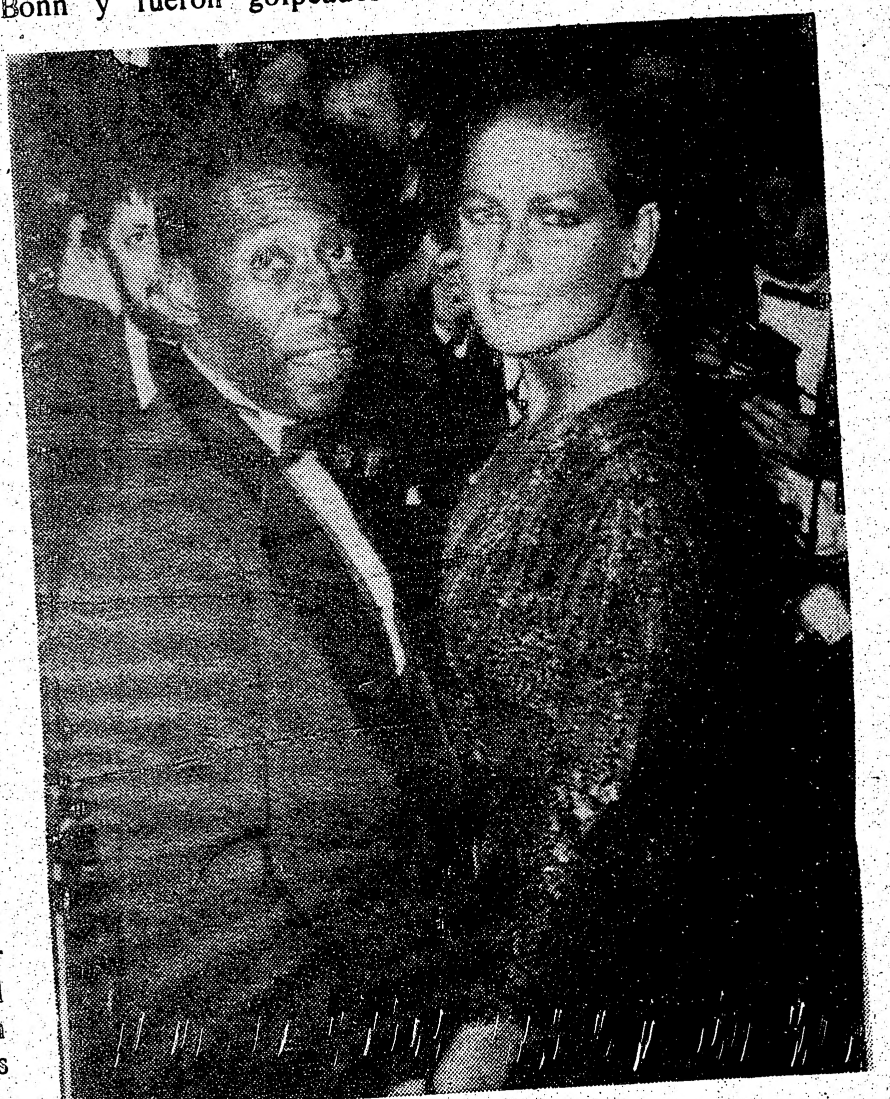
En avión de la aérea libia, llegaron los alemanes que pasaron ocho semanas presos en Tripolie y se llevó a los dos libios de regreso a su país, dijeron voceros del gobierno.

Observadores alemanes creían que los ocho alemanes habían sido retenidos deliberadamente como "rehenes" para cambiarlos por los dos libios que eran juzgados en Bonn por secuestro y tortura de estudiantes libios opuestos al gobierno libio.

Un vocero del gobierno alemán occidental dijo que éste había aceptado el canje por razones "humanitarias".

Los dos libios, el doctor Mustapha Zaidi y el estudiante Abdullah Salem Yahia, fueron arrestados después de que dos estudiantes libios que viven en Bonn dijeron que habían sido secuestrados por ambos.

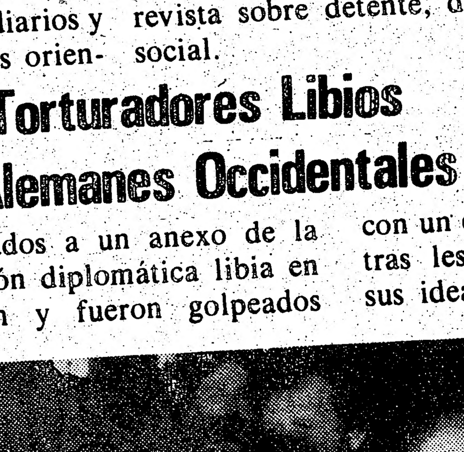
Dijeron que fueron llevados a un anexo de la misión diplomática libia en Bonn y fueron golpeados con un cable eléctrico mientras les interrogaban sobre sus ideas políticas.



CANNES, Francia.— Pelé y su esposa concurren a la proyección del filme australiano "The Year of Living Dangerously". El astro del fútbol dijo que tiene muchos proyectos cinematográficos.

NEW COLLEGE
CLEANERS & LAUNDERERS
Servicio de Tintorería en Seco
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS - ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 COLLEGE ST. TORONTO

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
831-A GLENCAIRN AVE.
(a una cuadra al oeste de la estación del subway Glencairn, línea Spadina)
TEL.: 783-3301

MINERVA

Beauty Salon
M. Luisa Alcolea
525 BLOOR ST. W.
Primer piso
Tel. 535-4500
Residencia: 531-3472

Piden al Gobierno Uruguayo que Adopte Medidas Económicas

MONTEVIDEO. — La Cámara de Industrias del Uruguay solicitó al gobierno la adopción de un conjunto de medidas tendientes a lograr la inmediata reactivación del mercado interno, a incentivar las exportaciones y solucionar el problema del endeudamiento.

En un documento conocido hoy y enviado a las máximas autoridades nacionales y del área económica, los industriales realizan un diagnóstico de la situación actual, en base a los resultados de una encuesta efectuada en 40 de las principales empresas de plaza.

Para promover la inmediata reactivación del mercado interno, consideran que se debe lograr varios objetivos, tales como mejorar el poder adquisitivo de la población, reducir el nivel de las tasas de interés, brindar una adecuada protección arancelaria a la producción nacional y hacer efectivos los controles al ingreso ilegal de mercaderías.

En lo que respecta al incentivo de las exportaciones se entiende necesario crear un marco económico estable, que asegure el desenvolvimiento de la actividad empresarial exportadora, reducir el elevado costo financiero y proporcionar una adecuada rentabilidad a la actividad de exportación.

En materia de endeudamiento precisa el documento que se requieren mayores plazos, tasas de interés adecuadas y mejores niveles de rentabilidad.

La Cámara Industrial plantea la difícil situación del sector industrial y promueve, en consecuencia, la adopción de diversas medidas para solucionar dichos problemas.

Señala que el plan económico que el gobierno puso en práctica, desde comienzos del año, ajustado al Acuerdo firmado con el Fondo Monetario Internacional que le adjudicó un préstamo de 409 millones de dólares, "atiende básicamente al comportamiento y equilibrio de las variables monetarias y fiscales, dejando de lado, o aún, eliminando instrumentos de estímulo a la actividad productiva".

Califica la Camara de Industrias no solamente de "inoportuna" esta postura, sino también de "equivocada", sosteniendo que el único camino para equilibrar las cuentas del Estado en un corto plazo, debe pasar por "la reactivación del aparato productivo".

Volviendo al problema del endeudamiento sostiene que la situación de las empresas endeudadas en dólares "es sumamente grave" en especial aquellas que no tienen ingresos en moneda extranjera debido a que la devaluación de la moneda nacional las ha llevado a tener que hacer frente a obligaciones crediticias sensiblemente mayores.

Los factores que deben contemplarse en esta materia, a criterio de la gremial de industriales, son mayores plazos, tasas de interés adecuadas y mejores niveles de rentabilidad, que "permitirán a las empresas tener actividad e ir cumpliendo con sus obligaciones".

Tropas Gubernamentales Matan a 28 Guerrilleros en el Perú

AYACUCHO, Perú. — El Comando Militar del departamento andino de Ayacucho informó hoy que la policía y el ejército dieron muerte a 28 guerrilleros del grupo maoista Sendero Luminoso en combates registrados la última semana.

La cifra eleva a 40 el número de presuntos guerrilleros muertos por tropas gubernamentales este mes, según los datos del comando militar.

Los 28 presuntos rebeldes fueron matados en varios enfrentamientos entre el 7 y 12 de mayo, en las provincias de Cangallo, Huamanga y Victor Fajardo en Ayacucho y la provincia de Andahuaylas, en el departamento vecino de Apurimac, señaló el comunicado oficial.

Toda esta zona está bajo control militar desde el 30 de diciembre, cuando más de 2.000 soldados y policías fueron enviados para combatir a Sendero Luminoso.

Las víctimas anunciadas hoy no fueron identificadas, y no se informó de bajas entre la policía y el ejército.

De otra parte, el comando desmintió que los guerrilleros de Sendero Luminoso hubieran asesinado a 10 maestros en el distrito de Paras, en Ayacucho, información propalada el viernes por pobladores de la zona.

Tras una investigación, las fuerzas del gobierno comprobaron que los informes fueron falsos, afirmó el comando, agregando que fueron porporcionados por personas "que sólo tienen el propósito de crear zozobra e intranquilidad".

El comando militar también anunció el hallazgo de una máquina fotográfica, 12 rollos de película y documentos personales pertenecientes a dos de ocho periodistas peruanos que, según la versión oficial, fueron asesinados el 26 de enero por campesinos que los confundieron con guerrilleros.

Los objetos fueron descubiertos ayer por una patrulla policial en un cerro cerca de Uchuraccay, remota aldea andina donde fueron muertos los reporteros.

Los objetos fueron entregados al poder judicial para servir como posible evidencia en la investigación del caso, que hasta ahora no ha resultado en la detención de ninguna persona.

Policía Descubre Banda Dominicana que Falsificaba Documentos

NUEVA YORK. — La policía federal descubrió una banda de falsificadores encabezada por una pareja dominicana experta en falsificar toda clase de documentos para inmigrantes ilegales y criminales con prontuario, informaron hoy las autoridades.

Bienvenida Montilla Sánchez y Juan Ramón Montilla, de la República Dominicana y residentes permanentes en Estados Unidos, fueron acusados ayer de operar la oficina de documentos falsos en su Imprenta Latina de Manhattan.

La señora Montilla fue arrestada ayer después de ser interrogada en las oficinas del Servicio de Inmigración y Naturalización, en tanto que su marido de 55 años se encuentra prófugo.

Lawrence Paretta, director de investigaciones del Servicio, dijo que la pareja había operado su imprenta desde 1976 y que ignoraba desde cuándo la habían convertido en fábrica de documentos falsos, pero calculó que las utilidades de la pareja en el ilícito negocio ascendían a un millón de dólares al año.

Una vocera del Servicio Nacional de Salud dijo que "no tenemos idea cuántos de estos documentos están en circulación". Agregó que eran usados por inmigrantes ilegales tratando de obtener subsidios de gobierno o criminales en busca de nueva identidad.

El material incautado en la imprenta de la pareja Montilla incluía tarjetas falsas de la seguridad social; certificados de nacimientos falsos de Puerto Rico, República Dominicana y parroquias católicas de Estados Unidos; tarjeta de seguro para el automóvil; certificados de título de auto del estado de Vermont; diplomas de Brandeis High School y de Queens College; tarjeta de inscripción electoral y otros certificados falsos.

Los Montilla fueron acusados de ocho puntos de falsificación de documentos oficiales y posesión de documentos falsos. Cada ofensa conlleva una pena de cinco años de cárcel, según dijo Paretta.

La Argentina Habría Comprado 12 Aviones de Ataque al Brasil

SAO PAULO. — La principal fábrica brasileña de aviones, Embraer, rehusó hoy confirmar que estaría vendiendo 12 jets Xavante a la Argentina, usados para el ataque contra tierra, a pesar de que un importante periódico nacional fotografió lo que parecía ser un aparato con un piloto en entrenamiento.

"No comentamos las ventas de aviones militares", dijo el vocero de Embraer, Mario Leme Galvao, y se negó a discutir una fotografía a tres columnas de la primera página de O Estado de Sao Paulo, que muestra a un jet Xavante con la palabra "armada" en su fuselaje y la identificación "AA-131" en la cola.

Estado dijo que la nave fue fotografiada desde alguna distancia cuando aterrizaba luego de un vuelo de entrenamiento del piloto, el martes, en el aeropuerto de Sao Jose dos Campos, de Embraer, y que tenía los colores argentinos en la parte trasera del fuselaje, aunque este detalle no era claro en la foto.

Brasil no ha confirmado oficialmente la venta de los 12 Xavantes a la Argentina aunque frecuentes reportes han dicho que la transacción fue finiquitada el 21 de noviembre con entregas a partir de diciembre. Los pilotos argentinos recibirían entrenamiento en Sao Jose dos Campos.

Las ventas confirmadas de los Xavante han sido hechas a Togo y a la fuerza aérea del Paraguay, además de a la misma brasileña.

Ninguno de tales clientes identificaría a sus aviones con la palabra "armada", comentó una fuente de la industria aeronáutica.

El Xavante es una versión del avión italiano Aeromacchi. La Argentina adquirió Aeromacchis y los habría usado contra tropas británicas en la cabecera de playa de San Carlos, durante la guerra por las Malvinas.

Viernes 20 de Mayo

DE 7.00 P.M. a 2.00 A.M.

Club Jane y Finch

Recibirá este viernes un homenaje en "EXITOS" al igual que su presidente Sr. ORLANDO LOPEZ en reconocimiento a su labor.
Los tres jugadores de la semana que recibirán su reconocimiento en "EXITOS" serán:

MARCELO DURAN: Tungurahua
JOSE LLERENA: Ciudad de Quito
GONZALEZ PAJUELO: Ponderosa del PERU

Sábado 21 de Mayo

DE 7.00 P.M. a 2.00 A.m.

Universidad Católica
CLUB FEMENINO

Invita a la juventud en general al GRAN BAILE JUVENIL con la animación de Jeff Burgos y su discoteca. Además "EXITOS" con su discómano "Alvaro Valencia".

"Los Miércoles ya son del Yoyo"... para que más...

El Yoyo

...Pero los Jueves ahora son de las...

BELLY DANCERS...

Este Jueves y todos los jueves en una programación distinta "El Yoyo" presenta a las belly dancers bailando sobre su mesa; algo distinto, alegre, matizando la noche con discoteca "Nerón". Este jueves y todos los jueves... diferente Y es del ..."Yoyo"

813 Bloor St. W. Tel. 533-9359

Lunes 16 de Mayo de 1983

nómicas

aparato productivo".

problema del endeudamiento situación de las empresas en- lares "es sumamente grave" ellas que no tienen ingresos xtranjera debido a que la la moneda nacional las ha ner que hacer frente a crediticias sensiblemente

que deben contemplarse en criterio de la gremial de in- mayores plazos, tasas de in- as y mejores niveles de ren- "permitirán a las empresas d e ir cumpliendo con sus

el Perú

e, según la versión oficial, ados el 26 de enero por cam- e los confundieron con

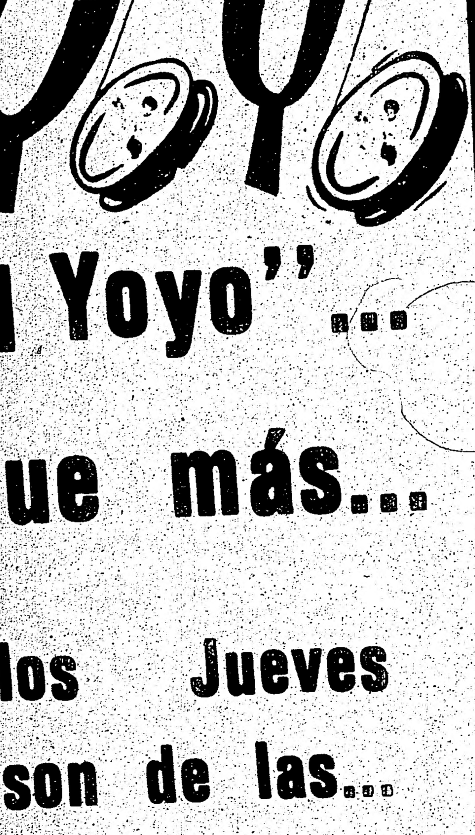
s fueron descubiertos ayer por policial en un cerro cerca de remota aldea andina donde os los reporteros.

s fueron entregados al poder servir como posible evidencia gación del caso, que hasta ahora ado en la detención de ninguna

ocumentos

y parroquias católicas de idos; tarjeta de seguro para el certificados de título de auto del Vermont; diplomas de Brandeis l y de Queens College; tarjeta de electoral y otros certificados

ntilla fueron acusados de ocho falsificación de documentos posesión de documentos falsos. sa conlleva una pena de cinco rcel, según dijo Paretta.

El Yoyo
l Yoyo"...
que más...
los Jueves
son de las...
ANCERS...

Tel. 533-9359

No Hay Paz para los Familiares de Desaparecidos Guatemaltecos

Por BRUNO LOPEZ

GUATEMALA, Mayo 15 (UPI) — Los millares de guatemaltecos con familiares desaparecidos no encuentran consuelo en la respuesta del gobierno en el sentido de que se olviden de sus seres buscados.

"Todas las noches, cuando todo está en silencio, pienso: ¿estará vivo o estará muerto?, ¿lo estarán torturando?, ¿donde estará su cadáver?", dijo atropellando sus palabras una mujer guatemalteca de 25 años que perdió a su esposo el 27 de junio de 1980 en un secuestro masivo de 27 dirigen- tes de la ahora casi extinta Confederación Nacional de Trabajadores.

"Esto es una agonía, una tremenda zozobra diaria ... no se la deseo ni a mi a peor enemigo", continuó la mujer ante la mirada llorosa de otras dos mujeres de dirigentes, las cuales fueron clan- destinamente entrevistadas con la condición de que no se revelara sus nombres.

Las mujeres y familiares de los 27 dirigen- tes han visitado anfiteatros, cuarteles militares, comandancias de policía y juzgados de todo el país buscando in- fructuosamente a los hombres y mujeres secuestrados, sin que el gobierno "se digne siquiera a respondernos", según afirmó otra de las mujeres.

Para los funcionarios del gobierno del presidente Efraín Ríos Montt que ahora llama oficialmente a su país la "Nueva Guatemala", los 27 secuestrados del CNT forman parte del pasado sangriento de la vieja Guatemala, empobrecida y dividida por 20 años de lucha entra la izquierda, la derecha y el ejército.

Evitando seguir el trámite de emitir un ex- tenso documento sobre los desaparecidos como lo hicieron los militares argentinos a finales de abril, el gobierno de Ríos Montt se lavó las manos de toda muerte o desaparición anterior a su golpe de estado del 23 de marzo de 1982.

A diferencia del gobierno argentino que dijo que los desaparecidos o estaban en el exilio o muertos, el ministro de Gober- nación, Ricardo Méndez, simplemente señaló en mayo de 1982 que no eran de su competencia las 12.000 muertes y desapariciones de las que se informó con- servadoramente por embajadas y grupos pro derechos humanos en los cuatro años del sangriento régimen del ex presidente Romeo Lucas García.

Ya no hay "ni cadáveres a la vera de los caminos, ni desaparecidos misteriosamente. El gobierno no tiene necesidad de acudir a expedientes tan innobles", dijo Méndez en una cita que es recordada por los que aún pierden a familiares.

Las mujeres de los líderes de la CNT, como la mayoría de los familiares de desaparecidos en Guatemala, tienen miedo de hablar o lo hacen clandestinamente, porque dicen que aún en la "Nueva Guatemala" de Ríos Montt, las desapariciones y muertes continúan.

Distintos grupos en Guatemala han in- formado que las desapariciones siguen. Un miembro de la Asociación de Auxilio Póstumo del magisterio guatemalteco dijo que 20 de las 53 desapariciones de maestros que han sido reportadas desde 1980, ocurrieron a partir de que Ríos Montt asumió el poder.

Entre 1978 y 1982 unos 400 dirigentes de la cúpula sindical desaparecieron a manos de los grupos, que según Amnistía In- ternacional, operaban cobijados por el gobierno y el ejército.

"La represión cumplió su función, los sin- dicatos ahora son blancos y las organizaciones laborales ya casi no existen. El gobierno no tiene razón para seguir matando", afirmó un líder del sindicato de maestros.

Sin embargo, Fernando Linares, un abogado que defiende casos especiales, dijo sobre la represión que "hay que recordar que sigue la misma (gente en el gobierno). No los arrinconemos, podriámos regresar al pasado", recomendó.

El Rey Juan Carlos de España se Reunirá con Presidente del Brasil

Por GUILLERMO PIERNES

SALVADOR, Brasil, Mayo 15 (UPI) — Juan Carlos, "el rey demócrata" para la opinión pública brasileña, se reunirá mañana con el general Joao Figueiredo, principal garante del proceso de democratización del Brasil.

En vísperas del encuentro cargado de sim- bolismo, los reyes Juan Carlos y Sofía cumplían hoy un intenso programa turístico en la histórica Salvador, que veía flamear la bandera española con el blason real nuevamente después de 400 años.

De 1580 a 1640, Salvador fue colonia española.

"La audiencia es protocolar", dijo una fuente diplomática al referirse al encuentro de mañana en Brasilia, que se realizará en el ultramoderno palacio presidencial de Planalto, mientras los monarcas recorrían las antiguas calles e iglesias de Salvador.

Para los políticos y la prensa brasileños, el rey Juan Carlos es el símbolo del poder moderador que alejó el golpismo militar de la democracia española.

El rey Juan Carlos será condecorado por el congreso brasileño y recibirá el doctorado Honoris Causa de las universidades de Brasilia y Sao Paulo por su labor en favor de la democracia.

"La Corona, símbolo de permanencia y de la unidad de la patria, no puede tolerar de ninguna manera acciones y actitudes de per- sonas que intentan interrumpir por la fuerza, el proceso democrático que la Constitución, votada por el pueblo español, determinó", fueron las palabras de Juan Carlos al con- denar al fracaso el movimiento castrense de febrero de 1981.

La prensa brasileña reprodujo hoy esas palabras, y el diario A Tarde de Salvador comentó que "España le debe la restauración de su dignidad política y de su inscripción en el papel de las naciones modernas, porque sólo la democracia da legitimidad al poder".

El comentario fue titulado a ocho columnas "Juan Carlos, el rey demócrata".

El presidente brasileño, al asumir la presidencia cuatro años atrás tras casi dos décadas de régimen autoritario, juró hacer del Brasil una democracia.

El general Figueiredo enfrentó bombas y presiones para que no cumpliese su objetivo, aunque lentamente los obstáculos fueron superados hasta llegarse a una amplia am- nistía política, el multipartidismo y la realización de las elecciones para gober- nadores estaduales y parlamentarias más im- portantes desde 1964.

El rey se reunirá en Río de Janeiro con el socialdemócrata Leonel Brizola, actual gobernador de ese estado, y quien hasta hace pocos años era considerado el enemigo número uno del régimen.

"La audiencia con el gobernador Brizola también será protocolar", dijeron las fuentes diplomáticas, mientras el rey proseguía su visita cargada de simbolismo, que fue iniciada anoche en Salvador y que concluirá con su partida hacia Montevideo, el viernes.

El rey viaja acompañado por la reina Sofía, y una comitiva de 11 personas. Los reyes celebraron en Salvador sus 21 años de matrimonio, hecho mencionado hoy en la misa que asistieron en una antigua capilla. la cual fue oficiada por el cardenal primado del Brasil, Avelar Brandao.

Nicaragua Rechaza Columnas Guerrilleras

MANAGUA, Mayo 15 (UPI) — Dos cuerpos ex- pedicionarios integrados por unos 500 guerrilleros fueron rechazados por soldados somocistas en una gran batalla en la norteña provin- cia de Zelaya, según un comunicado oficial.

El documento, emitido por el ministerio de Defensa, dijo que las dos columnas guerrilleras, de unos 250 hombres cada una, invadieron Nicaragua ayer a la madrugada en la región de "Llano Bawisa", en la norteña provincia de Zelaya, a 289 kilómetros al norte de Managua.

"El avance ha sido con- tenido para evitar que avance más por nuestro territorio", indicó el comunicado.

El documento detalló además la lucha ocurrida la semana pasada en la fron- tera meridional con Costa Rica, y dijo que 25 rebeldes fueron muertos en diversos enfrentamientos cerca del sector de Río Indio, Depar- tamento de Río San, a unos 193 kilómetros al sureste de Managua.

Las tropas nicaraguenses confiscaron varios fusiles automáticos AK, de fabricación china, siete mochilas y 12.000 colones costarricenses, según el documento.

Por otra parte, el diario progubernamental Nuevo Diario publicó un relato de varios soldados sandinistas pertenecientes a una unidad de reservas que sobrevivieron la semana pasada a un ataque in- surgente contra una em- barcación anclada en el río San Juan, que separa al país de Costa Rica.

En el incidente, guerrilleros capitaneados por el comandante renegado sandinista Edén Pastora atacaron la embarcación Bremen y secuestraron a cuatro pasajeros, dijeron la semana pasada las autoridades nicaraguenses.

Luis Enrique Gutiérrez Cuadra, de 22 años y jefe de una columna de reservistas de la Juventud Sandinista, narró cómo con otros cinco compañeros que guardaban el Bremen, embarcación donada por la ciudad alemano-occidental del mismo nombre para el transporte de viajeros por el lago Nicaragua, sobrevivió al ataque de los hombres se Pastora.

Según Nuevo Diario, Gutiérrez dijo que las fuer- zas de Pastora creyeron que los sandinistas se hallaban en el interior del barco y la atacaron con morteros y ar- mas automáticas, mientras él y los otros cinco estaban escondidos en unas matas cercanas.

L.L.B.O.
El Rancho Restaurant
Cocina latinoamericana
Borinquen Discotheque 921-2752
430 COLLEGE ST. TORONTO

Vitín Avilés
De Puerto Rico a la Discoteca "Borinquen"
Romántico y salsero, todo al sabor de los ritmos del Caribe.
JUEVES 19, 20, 21 y DOMINGO 22 DE MAYO
$5.00 por persona
Próxima Semana
Un repaso de los Super Exitos musicales en su
Discoteca "Borinquen"
VISA
Reservaciones a los telfs: 921-2752 • 967-6690

BELTOUR
TRAVEL SERVICE
2708 Jane St., Downsview, Ont. M3L 1S4

Santiago	$ 1.170	desde Toronto
Buenos Aires	$1.274	desde Toronto
Guayaquil	$ 532	desde Miami
Bogotá	$ 361	desde Miami
Madrid	$ 699	desde Toronto

Para mayor información llamar a
Ramón su agente latino.
Trámites de pasaportes y traducciones notariadas.
Teléfono 741-0535
(416) 741-0535

Podría Producirse Crisis de Gabinete en Colombia

BOGOTA. — La primera reorganización en el gabinete del presidente Belisario Betancur podría producirse según los resultados del trabajo que realizará el Congreso en las sesiones extraordinarias que empezaron hace dos semanas, apuntaron hoy los observadores.

Betancur, que inició su gobierno el 7 de agosto pasado, ha sufrido la más grande derrota al declarar ilegal la Corte Suprema de Justicia 28 decretos sobre cambios económicos y sociales, aprobados como resultado de la situación de Emergencia Económica.

El programa de reactivación de la economía, debilitada por el creciente déficit fiscal que asciende a 105.000 millones de pesos, equivalentes a 1.389 millones de dólares, sucumbió y Betancur convocó a sesiones extras el Congreso,el cual está controlado en un 70 por ciento por el opositor Partido Liberal.

Los desacuerdos entre los parlamentarios para integrar cada una de las comisiones en que está divido el Congreso dilataron el estudio inmediato de los proyectos del gobierno, aunque los mismos legisladores atribuyen la demora a los ministros que no han presentado las iniciativas.

En medios parlamentarios existe el convencimiento de que Betancur reestructurará el equipo ministerial para dar participación a políticos que han manifestado asociarse con los conservadores para impulsar esos proyectos.

En esos mismos círculos se mencionaron nombres de posibles aspirantes a ministerios, que son miembros muy allegados a los máximos jefes partidistas, señalaron los observadores.

Fuentes oficiales dejaron entrever que el gobierno está presionando para que los proyectos sean aprobados sin acudir a los debates políticos que podrían alargar la deliberaciones diarias sin resultados positivos.

El gabinete de Betancur está formado por seis liberales y seis conservadores y un militar, encargado del ministerio de Guerra.

Los observadores aseguraron que la crisis podría recaer especialmente sobre los ministros liberales, para llamar a otros del mismo partido y comprometerlos en la tarea de reconstrucción de la economía colombiana.

Los ministros liberales son el de asuntos políticos, Rodrigo Escobar Navia; de Economia, Edgar Gutierrez Castro; de Obras Públicas, José Fernando Isaza; de Justicia, Bernardo Gaitán; de Trabajo, Jaime Pinzon López y de Salud, Jorge García.

Las sesiones extras del Congreso terminan dentro de un mes aproximadamente y en los círculos políticos se aseguró que antes de que el gobierno cumpla el año habrá nuevo gabinete.

El titular de los asuntos internos, Escobar Navia dijo recientemente que próximamente habrá cambios en las gobernaciones de departamento, lo que implica una reorganización política regional.

Informe Militar Sobre Desaparecidos en Argentina Provoca Protestas

Por DANIEL DROSDOFF

BUENOS AIRES. Un intento de la junta militar para curar las heridas de la "guerra sucia" en Argentina tuvo el efecto contrario, provocando una ola de protestas y acusaciones de encubrir la verdad.

La "guerra sucia" es el término usado a menudo en Argentina para describir la campaña militar contra los guerrilleros izquierdistas, entre 1975 y 1979.

Tras una creciente presión pública para lograr información sobre la suerte de miles de personas desaparecidas durante ese período — grupos de derechos humanos estiman que entre 6.000 y 30.000 personas desaparecieron —, la junta militar emitió el 28 de abril lo que describió como su "documento final" sobre la cuestión.

El informe reconoció que "pudo haberse cometido errores" en la represión antisubversiva, pero dio pocos detalles y sostuvo que los errores fueron un resultado desafortunado de la guerra interna.

El documento declaró "legalmente muertos" a los desaparecidos y el caso fue cerrado.

"Es hora de mirar al futuro y es necesario curar las heridas", dijo.

Pero, el documento fue duramente criticado por casi todos los principales políticos de Argentina, y por dirigentes religiosos y grupos defensores de los derechos humanos.

Aún más vergonzoso para la junta fue la avalancha de críticas de naciones europeas, especialmente de Italia.

El presidente italiano Sandro Pertini declaró que la junta militar está "fuera de la civilización humana".

El Papa Juan Pablo II oró por las familias de los desaparecidos.

Italia ha expresado su preocupación por la suerte de unos 300 ciudadanos italianos y descendientes de italianos que figuran entre los desaparecidos. España está investigando el paradero de 35 ciudadanos españoles y Francia la suerte de 15 de sus ciudadanos.

Asimismo, el gobierno israelí repetidamente ha solicitado información sobre 1.000 judíos que desaparecieron.

Los críticos del documento desean más detalles sobre las personas que desaparecieron y quienes los mataron. También tratan de lograr que los militares se comprometan a no usar los mismos métodos en futuras operaciones antisubversivas.

Otro interrogante que quedó sin respuesta fue el destino de niños que fueron secuestrados con sus padres. Se cree que muchos están vivos con diferentes nombres, adoptados por otras familias.

El informe sostuvo, sin mencionar nombres, que muchos de los que estaban en las listas de desaparecidos habían huido al exterior o fueron muertos en combate. Pero no mencionó las 1.200 tumbas sin nombre descubiertas el año pasado por grupos defensores de los derechos humanos, en distintos cementerios.

Uno de los cadáveres era el de un dirigente laboral, mientras que otros 31 fueron identificados como presuntos guerrilleros.

En el lado positivo, el documento señaló que las Fuerzas Armadas estaban comprometidas a continuar en el camino hacia un gobierno constitucional.

El gobierno del presidente Reynaldo Bignone ha programado elecciones para octubre, las primeras en Argentina en la última década.

El activista de los derechos humanos Adolfo Pérez Esquivel, ganador del Premio Nóbel de la Paz en 1980, acusó a la junta militar de evitar una investigación interna, dejándole a los civiles esa tarea una vez que asuman el poder.

Pero una investigación de ese tipo ciertamente acarrearía un alto riesgo de provocar un golpe de estado. Argentina ha tenido tantos golpes de estado en las décadas recientes que ningún presidente civil ha completado su período desde 1955, el año que Juan Domingo Perón fue derrocado, durante su segundo gobierno.

Sera difícil para un gobierno civil evitar algún tipo de investigación. Virtualmente cada argentino, si no ha tenido un familiar o amigo personal que haya desaparecido, conoce un amigo de un amigo o un pariente lejano de alguien que desapareció.

La ira de público probablemente crecerá una vez que los militares abandonen el poder.

Para protegerse de ello, la junta está considerando una ley de amnistía general que protegería a los miembros de las fuerzas de seguridad así como a muchos ex miembros de grupos guerrilleros.

Autoridades Chilenas Detienen Momentáneamente a más de 2.000 Personas

por ANTHONY BOADLE

SANTIAGO. — Soldados y policías militares acordonaron dos suburbios obreros de Santiago y detuvieron momentáneamente a más de 2.000 hombres y adolescentes en busca de los extremistas que habrían organizado manifestaciones antigubernamentales en los dos últimos días.

Las redadas comenzaron poco antes de las tres de la madrugada, cuando decenas de camiones militares llegaron con soldados que acordonaron las calles de los suburbios humildes de Joao Goulart y La Victoria, dijeron residentes del lugar.

Dos horas después, detectives de la policía de seguridad provistos de megáfonos advirtieron a los mayores de 18 años de edad que debían presentarse a una cancha de fútbol cercana, donde fueron congregados más de 2.000 lugareños, según los informantes.

En el estadio la policía comprobó sus documentos de identidad y después liberó a los que no fueron sospechosos. Más de 130 hombres fueron detenidos y fueron transportados a otros lugares en camiones antes de que las redadas concluyeran ayer al mediodía.

"Vi tres camiones cargados con unos 130 hombres que fueron llevados del lugar. Dijeron que eran delincuentes", dijo el párroco local Pierre Dubois. Según el sacerdote, unas 3.000 personas fueron detenidas inicialmente durante las redadas.

Un comunicado emitido por las autoridades militares de Santiago dijo que la operación "tuvo por efecto detectar y detener a sujetos antisociales y requisar armas o explosivos que normalmente son usados contra ciudadanos inocentes".

La emisora local "Radio Portales" informó que la policía encontró cuatro metralletas, armas cortas y municiones en uno de los registros. Las redadas tuvieron lugar en dos suburbios en los que hubo hace 4 días violentos enfrentamientos entre los residentes y la policía, al concluir una jornada de protesta nacional en la que dos personas murieron y más de 350 fueron detenidas.

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES
Immigrant Women's Centre

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante, principalmente en el área de la salud. Ud. puede obtener información general, orientación y servicio de consulta médica relacionado con:

*Control de la natalidad, infertilidad, menopausia y otros problemas femeninos.
*Test de embarazo y de prevención del cáncer.
Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales. (No se requiere OHIP)
Horario de oficina: 10.00 A.M. a 5.00 P.M.Clínica médica: martes de 5.00 a 8.00 P.M.
El médico y las consejeras hablan español.
348 College St.
Tél. 924-7161

Restaurante Garnava's
443 Parliament St.
Complaciendo siempre a su distinguida clientela presenta nuevamente al mejor grupo de Mariachi

MARIACHI AZTECA DE PEDRO BARRETO

DIAS VIERNES 20, SABADO 21, DOMINGO 22, LUNES 23 DE MAYO

Venga y pase un rato agradable escuchando a los grandes rancheros quienes acompañaron a Pedro Infante, Javier Solís, Miguel Aceves Mejía y muchos otros grandes exponentes de la música ranchera.

DERECHO DE ADMISION: $ 3.00
Reservaciones únicamente al 968-6576

NOTA: Por su y para nuestra comodidad se guarda la reservación por espacio de 10 minutos, después de la hora indicada. Evítese molestias y esté puntual.

¡SERVIMOS, NO COMPETIMOS!

Fin de Semana

En la gráfica los jugadores Alex Abarc
Raúl Zúñiga, junto a Enrique Valenci

El fin de semana recién pre
pasado hubo dos noches de rec

Améric
factore
la Aer
VUE
LLAME A SU AGE
O DIRECTAMENT
NUESTRAS OFIC
Toronto 967
Montreal (5

iberales son el de asuntos go Escobar Navia; de Gutierrez Castro; de Obras rnando Isaza; de Justicia, de Trabajo, Jaime Pinzon d, Jorge García.

tras del Congreso terminan aproximadamente y en los se aseguró que antes de que npla el año habrá nuevo

os asuntos internos, Escobar ntemente que próximamente en las gobernaciones de lo que implica una política regional.

estas

Argentina ha tenido tantos golpes de estado en las décadas recientes que ningún presidente civil ha completado su período desde 1955, el año que Juan Domingo Perón fue derrocado, durante su segundo gobierno.

Sera difícil para un gobierno civil evitar algún tipo de investigación. Virtualmente cada argentino, si no ha tenido un familiar o amigo personal que haya desaparecido, conoce un amigo de un amigo o un pariente lejano de alguien que desapareció.

La ira de público probablemente crecerá una vez que los militares abandonen el poder.

Para protegerse de ello, la junta está considerando una ley de amnistía general que protegería a los miembros de las fuerzas de seguridad así como a muchos ex miembros de grupos guerrilleros.

ante
va's
nent St.

stinguida clientela
grupo de Mariachi

0 21, DOMINGO
E MAYO

able escuchando a
es acompañaron a
iguel Aceves Mejía
exponentes de la

ON: $ 3.00
e al 968-6576

d se guarda la reservación por
dicada. Evítese molestias y esté

IPETIMOS!

Fin de Semana de Premiación para Futbolistas y Dirigentes Latinos en "Exitos"

En la gráfica los jugadores Alex Abarca, Ciro Delgado, y los dirigentes Juan Vinueza, Juan Kaltekis y Raúl Zúñiga, junto a Enrique Valencia y Srá. en "Exitos" el viernes pasado.

Alonso Garro y parte de la afición colombiana que lo apoya en su destacada labor en beneficio del deporte de su país en Toronto.

El fin de semana recién pasado hubo dos noches de premiación y reconocimiento a los mejores jugadores y dirigentes de nuestras ligas hispanas LHFA y LEFA, en las personas del presidente de la Hispana Juan Kaltekis y su Secretario Juan Vinueza, con sendos trofeos recordatorios de su destacada labor en beneficio del fútbol latino, al igual que un trofeo a Alex Abarca como uno de los jugadores revelación de esta nueva temporada que recién comienza. También se hizo presente a nombre de la Selección Ecuatoriana el dirigente Raúl Zúñiga quien recibió a nombre de su club, de parte del manager de la discoteca Enrique Valencia, un balón de fútbol para beneficio de la institución ecuatoriana. Por último el viernes Ciro Delgado un destacado jugador colombiano también tuvo su noche de reconocimiento y se hizo acreedor a otro trofeo. El sábado continuó la fiesta y premiación en "Exitos" y esta vez el reconocimiento recayó en uno de los más antiguos y fieles dirigentes de LEFA y la Selección Colombia, el "Gordo" Alonso Garro, quien algunas veces navegando contra viento y marea ha podido mantener en actividad a la Selección Colombia durante varios años en la LEFA. También se le concedió un trofeo al jugador que marcó el primer gol del campeonato LEFA, también colombiano, Eduardo Saldarriaga. Por último debemos agregar como última información, de que la discoteca Exitos estuvo bastante concurrida este fin de semana atrayendo a gran cantidad de latinos, especialmente colombianos que son los que más gozan la excelente música tropical que ofrece "Exitos".

Para este fin de semana continuando con las noches para los deportistas latinos se homenajeará a Jane y Finch y a su flamante presidente Orlando López. El sábado tendrá su turno el club Femenino Universidad Católica con un baile para recolectar fondos en beneficio de esta institución femenina.

NOSOTROS

Y LOS DEMAS

Cuando Ud. quiere volar a Sud América, lo importante es el precio, por supuesto. Pero seguramente hay otros factores más que influirán en su decisión de elegir la Aerolínea que lo llevará a casa.

REFLEXIONE:

Si Ud. vuela con nosotros lo hacemos sentir en casa al instante de abordar nuestro Boeing 747.

Usted nos interesa y celebramos verlo. La cordialidad, y la atención, la cocina excepcional, el vino argentino gratis, la película en español gratis también, son premisas incondicionales de una Aerolínea que piensa en Usted, porque Nosotros somos su gente.

Si sumado a todo esto le ofrecemos el mismo precio que los demás... Con quien elegiría volar?

VUELE A CASA CON NOSOTROS

CON LOS DEMAS
UD. ES UNO MAS

LLAME A SU AGENTE DE VIAJES
O DIRECTAMENTE A
NUESTRAS OFICINAS.

Toronto 967-6043
Montreal (514) 282-1011

AEROLINEAS ARGENTINAS
Nuestra manera de volar
al servicio de los nuestros.

Ovacionados "Los Fronterizos"

Cumpliendo su primera actuación en 18 años, la presentación de Los Fronterizos" ayer domingo por la tarde en el Bickford Auditorio constituyó un exitos.

El mundialmente conocido grupo argentino deleitó a una gran concurrencia con un variado repertorio musical con su estilo tan exclusivo que lo ha llevado a actuar en los mejores escenarios del mundo.

Su paso por esta ciudad forma parte de una gira iniciada a comienzos de mes por Norteamérica en Chicago y mañana continuarán a Nueva York, la gira concluirá a fin de mes con una presentación en Puerto Rico para luego regresar a Buenos Aires.

El espectáculo presentado por el promotor Luis Fernández contó además con las actuaciones de Washington Rodríguez, Emilio Crosetti, Los Cóndores y Rubén Sarraf.

El público salió muy conforme y aplaudió repetidamente a estos señores de la canción latinoamericana.

Al final del programa el promotor Luis Fernández nos anunció la próxima visita en el mes de Julio del Sabalero y Alfredo Zitarrosa.

Miguel Angel Quintana, integrante del grupo "Los Fronterizos" quienes continúan su gira por Norteamérica (Foto Claudio Titichoca).

Salvador Canadian Coronó a Carmen Alicia I

Un lleno total resultó la fiesta de coronación de Carmen Alicia reina del club Salvador Canadian Club.

Dicha coronación se llevó a efecto en la discoteca "El Yoyo" el sábado por la noche en un ambiente de alegría resaltada por los platos "típicos" salvadoreños y por la buena música proporcionada por los "D.J." Germán y Juan Carlos de la discoteca "Nerón" exclusividad del Yoyo.

En una simple y emotiva ceremonia se procedió a coronar a la nueva soberana. Carmen Alicia de 21 años, Gloria I, reina saliente fue encargada de prenderle la banda de honor; mientras que el Sr. Isaías Bonilla, vicepresidente de la institución fue el encargado de coronar a Carmen Alicia.

La animación del evento estuvo a cargo de Darío (El elegante) Yáñez y contó además con la participación de Mario Turcios como declamador y Peter Mike, interpretando canciones en homenaje a la nueva soberana.

La gran asistencia significó un meritorio respaldo al Salvador Canadian Club quienes acaban de cumplir 4 años de vida institucional y empeñados en el engrandecimiento de su colectividad.

En la gráfica el cantante italiano Peter Mike interpretando una canción en homenaje a Carmen ALicia I, reina del Salvador Canadian Club (Foto Claudio Titichoca).

Sensacional Presentación de Tania Libertad en "El Yoyo"

Con la presentación de Peque Yáñez se inició este maravilloso show de las artistas peruanas las cuales admiraron con sus interpretaciones a todo el público presente.

Peque Yáñez la artista local peruana sirvió de preliminar para la presentación de la conocida artista internacional peruana Tania Libertad, artista que desde cuatro años atrás reside en México, la cual interpreta folklor negro peruano y canto nuevo latinoamericano.

Tanja inició su carrera artística desde tiernas edades, apenas tenía 5 años, se dedicó a la música cantando en programas sociales en la escuela y así poco a poco adquirió experiencia y creció para llegar hasta el año 70 y entre el año 72 que logró valiosos triunfos en los festivales de Chiclayo, su ciudad natal y desde entonces se dio a la fama y empezó a grabar discos logrando lanzar al mercado 10 valiosos discos de larga duración y para luego trasladarse a la Ciudad de México, hace cuatro años y desde entonces ha ofrecido dos discos más de larga duración que han sido muy bien acogidos por los nativos mexicanos.

Volviendo a su actuación en la discoteca El Yoyo, logró un sensacional éxito, la mayoría de los presentes de nacionalidad peruana aplaudieron incansablemente a Tania, la cual ofreció un amplio repertorio de música, entre ellas estuvo incluida la conocida canción peruana José Antonio, que sin lugar a dudas dejó satisfechos a los presentes.

Tania Libertad estuvo muy bien acompañada por su grupo propio, Uruanda, compuesto por tres argentinos y un mexicano, ellos son Julio Rivarola, Enrique Rivarola, Francisco Heredia y Alberto Delgado de Argentina y México respectivamente.

La cancionista peruana Tania Libertad, demostró su gran calidad ayer en El Yoyo, durante su único recital en Toronto. (Foto Manuel Galabey).

Anita I, Nueva Reina del Club Unión Manabita

Don Francisco Cano, la Señorita Deportes, Pamela Luna, la nueva reina de Unión Manabita Anita Morillo y el licenciado don Jaime Murillo, Cónsul de Ecuador, luego de la ceremonia de coronación. (Foto Hugo Vera Méndez).

El Club Unión Manabita efectuó un baile el sábado último en la discoteca "La Salsa" con motivo de coronar a su nueva soberana la señorita Anita Morillo, joven estudiante de 16 años.

La ceremonia central estuvo a cargo del cónsul de Ecuador en Toronto, el distinguido diplomático licenciado Don Jaime Molina.

La nueva señorita Deportes, Pamela Luna, también fue proclamada en la misma ceremonia. La reina saliente Sonia Alay, estuvo presente para felicitar a su sucesora en el cargo.

El Club Unión Manabita, en breve va a cumplir su tercer año de fundado y durante este lapso ha llevado a cabo importantes triunfos deportivos; el año pasado se coronó campeón de un torneo latino de fútbol en la categoría de veteranos. Don José Vilche, jugador y entrenador del plantel futbolístico espera alcanzar el bi campeonato en la próxima temporada.

En el momento este club es la única representación de la provincia de Manabí, Ecuador en Toronto, y su presidente don Francisco Cano, tiene grandes planes en el aspecto social para esta creciente entidad y extiende una cordial invitación a todos los manabitas residentes en nuestra ciudad, para cristalizar el anhelo de que el Club Unión Manabita, sea una institución grande y organizada que tanto se merecen los hijos de esta importante provincia ecuatoriana.

La fiesta estuvo bastante concurrida y los presentes se divirtieron con la sabrosa música tropical que el martes, viernes y sábados brinda Raúl Antelo, manager de "La Salsa".

Los negocios latinos Total Repair y May's Paryy Shop de doña Mary Morillo, colaboraron obsequiando presentes para las nuevas soberanas del club Unión Manabí.

Amigo TRAVEL LTD.
GRUPO ACOMPAÑADO desde
URUGUAY-ARGENTINA
SALIDA: DICIEMBRE 17
741-0434

Pelea de Camacho

LAS VEGAS, Estados Unidos.
— A no ser por una decisión de úl
minuto de la Corte Suprema de Calif
para anular la pelea, el campeón
pluma del Consejo Mundial de Boxe
norteamericano Bobby Chacón, enf
mañana al retador No. 1, el ugandés
nelius Boza-Edwards, en una pelea
asaltos sin arriesgar el título,
difícilmente podría igualar a lo que
fuera del ring.
La Segunda Corte de Apelacione
California ayer pospuso un fallo del
de un juez de Los Angeles cancelan
pelea, debatida legalmente por
promotores Don Chargin y Don King
King se presentó al tribunal para tr
impedir el encuentro, aduciendo que
un contrato válido con Chacón por 2
dolares para que éste se enfrente con
"Macho" Camacho. Dijo King que

Muere René Po de Oro

BUENOS AIRES.
restos de René Pontoni, centrod
descollante en la época de oro de
argentino, fueron sepultados hoy
capital.
Pontoni, que estaba a punto de cu
años, dejó de existir ayer a consecu
un paro cardíaco, culminación de un
cia que lo aquejaba desde hacia
años.
En un fútbol donde había su
dancia de grandes figuras, Pontini
propia por sus condiciones in
jugador fino, intituivo, que no nece
instrucciones del técnico para dest

AEROTAX Multi Serv
Consulte a: MARIO
- LUIS AL
398 Bloor St. W. (e
INCOME TAX - VISAS - PAS

TODOS
Dínar
C
Gra
campeo
King
HOMB
MENO
¡ATENCION!
pelotas de fútbol a
inauguración de su
C
Solo CP Air puede
Lla
8

ar Lunes 16 de Mayo de 1983

nción en homenaje a Carmen ALicia

Reina
Manabita

nueva reina de Unión Manabita Anita
or, luego de la ceremonia de coronación.

planes
para
y ex-
in-
los
s en
para
de que
ta, sea
nde y
to se
e esta
vincia

La fiesta estuvo bastante concurrida y los presentes se divirtieron con la sabrosa música tropical que el martes, viernes y sábados brinda Raúl Antelo, manager de "La Salsa".

Los negocios latinos Total Repair y May's Paryy Shop de doña Mary Morillo, colaboraron obsequiando presentes para las nuevas soberanas del club Unión Manabi.

TRAVEL LTD.
RUPO
OMPAÑADO
desde
UAY-ARGENTINA
: DICIEMBRE 17
41-0434

Pelea de Camacho y Boza-Edwards Pende de una Decisión Judicial de Ultimo Minuto

LAS VEGAS, Estados Unidos.

— A no ser por una decisión de último minuto de la Corte Suprema de California para anular la pelea, el campeón super pluma del Consejo Mundial de Boxeo, el norteamericano Bobby Chacón, enfrenta mañana al retador No. 1, el ugandés Cornelius Boza-Edwards, en una pelea a 12 asaltos sin arriesgar el título, que difícilmente podría igualar a lo que ocurra fuera del ring.

La Segunda Corte de Apelaciones de California ayer pospuso un fallo del jueves de un juez de Los Angeles cancelando la pelea, debatida legalmente por los promotores Don Chargin y Don King.

King se presentó al tribunal para tratar de impedir el encuentro, aduciendo que tiene un contrato válido con Chacón por 210.000 dolares para que éste se enfrente con Héctor "Macho" Camacho. Dijo King que Chacón después firmó por 450.000 dólares con Producciones Don Chargin, de Los Angeles, para la pelea contra Boza-Edwards.

El juez Leon Savitch, estuvo de acuerdo con el abogado de King sobre las irregularidades del contrato y suspendió la pelea, pero el fallo está pendiente de una apelación presentada por los púgiles, por Chargin y por el mánager de Boza-Edwards, Micky Duff, contra King, contra el CMB y contra el presidente del CMB, José Sulaiman, quien se negó a sancionar la pelea de mañana como válida par el título.

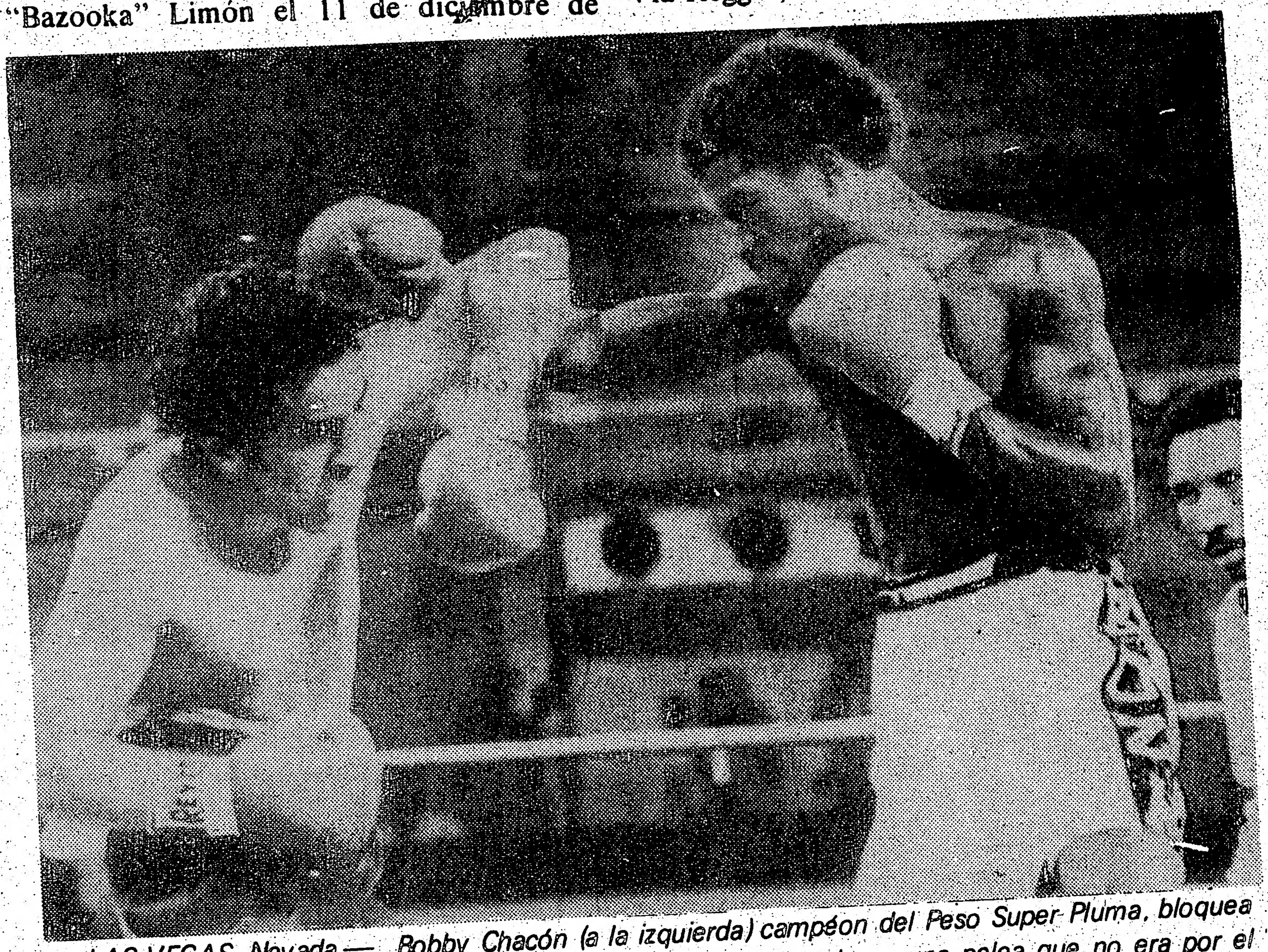
Entretanto, los abogados d King este fin de semana han estado presentando documentos ante la Corte Suprema de California, para detener la pelea, que sería televisada mañana a toda la nación.

"La ley me ofrece el previlegio de proteger mis derechos", según los procedimientos democráticos de nuestro país", dijo King. "El mecanismo judicial, tarde o temprano, fallará justamente".

"Me sentiré bien de pelear", dijo Chacón después de conocer ayer el desarrollo de los acontecimientos. "Lo único que he tenido en mente ha sido a Boza-Edwards".

Chacón, que ha ganado el título dos veces, la más reciente de ellas en una pelea a 15 asaltos contra el mexicano Rafael "Bazooka" Limón el 11 de diciembre de 1982, fue detenido en el asalto N.º 13 por Boza Edwards en una pelea por el título, efectuada el 30 de mayo de 1981. Chacón tiene récord de 50-6-1, con 42 nocáuts. La primera vez que ganó la corona de los super plumas fue en 1974.

Boza-Edwards, de 26 años, ha sido el principal contendiente por la división desde que perdió el título ante Rolando Navarette, en Via Reggio, Italia, el 29 de agosto de 1981.



LAS VEGAS, Nevada.— Bobby Chacón (a la izquierda) campéon del Peso Super Pluma, bloquea una derecha del aspirante N.º 1 al título Cornelius Boza-Edwards en una pelea que no era por el título. Chacón ganó por decisión unánime de los jueces.

Muere René Pontoni, Crack de la Epoca de Oro del Fútbol Argentino

BUENOS AIRES.

— Los restos de René Pontoni, centrodelantero descollante en la época de oro del fútbol argentino, fueron sepultados hoy en esta capital.

Pontoni, que estaba a punto de cumplir 63 años, dejó de existir ayer a consecuencia de un paro cardíaco, culminación de una dolencia que lo aquejaba desde hacía algunos años.

En un fútbol donde había superabundancia de grandes figuras, Pontini tenía luz propia por sus condiciones innatas de jugador fino, intituivo, que no necesitaba de instrucciones del técnico para destacarse por su instinto de goleador y al mismo tiempo malabarista del balón.

Nacido en la provincia de Santa Fé, se hizo popular en el Newells Old Boys, de Rosario, para luego ser contratado por San Lorenzo de Almagro, de Buenos aires, donde comandó una inolvidable delantera que completaban Imbelloni, Farro, Pontoni, Martino y Silva.

Titular indiscutido de las selecciones en la década de 1940, la más brillante del fútbol profesional argentino, una lesión sufrida en 1948 marcó el comienzo de su declinación, pero se lo siguió recordando siempre como a un futbolista de excepción.

Jorge Luján Vence por Decisión al Colombiano Mario Miranda

PANAMA.

— El ex campeón mundial de peso gallo, el panameño Jorge Luján, venció anoche por decisión unánime en 10 asaltos al colombiano Mario Miranda, en combate realizado en el Gimnasio Nuevo Panamá.

Luján logró conectar los golpes más fuertes del disputado encuentro, castigando el rostro de Miranda con ganchos de izquierda y de derecha, peleando al contragolpe ante la ofensiva del colombiano.

Miranda sangró por la nariz en el quinto y octavo asaltos, en tanto que Luján sufrió una herida en el borde exterior del ojo izquierdo, por la que sangró en el quinto y en el sexto.

El colombiano, que falló bastante con sus derechas rectas y las combinaciones, sufrió anoche su segunda derrota por 20 triunfos, 14 de estos por nocaut.

Luján obtuvo su victoria número 25 por sólo 6 derrotas y ha noqueado a 16 oponentes.

Miranda, quien hoy cumple 23 años de edad, pesó 57,719 kilogramos, en tanto que Luján, de 28, pesó 57,605.

El triunfo de Luján ló llevará indudablemente a un mejor puesto en las clasificiaciones de la Asociación Mundial de Boxeo, cuyo presidente, el venezolano Gilberto Mendoza, estuvo presente en la pelea de anoche.

Luján esta clasificado octavo entre los plumas y Miranda es tercero.

La puntuación de los jueces fue la siguiente: el juez Medardo Villalobos 99-94, el juez Marcos Torres 98-95 y el árbitro Carlos Berrocal 100-94. Todos ellos en favor de Luján.

En la pelea, que fue presenciada por unas 7.000 personas, no se registraron caídas.

En otro encuentro internacional, el excampeón mundial mosca, el panameño Alfonso López, de 51,709 kilogramos, venció al costarricense Roger Maynor, del mismo peso, por nocaut al minuto con 23 segundos del segundo asalto de una pelea pactada a 10 vueltas.

AEROTAX Multi Service
OFRECE PASAJES ESPECIALES A SUD Y CENTROAMERICA
Consulte a: MARIO ASCENSIO - LUIS ALCIVAR
398 Bloor St. W. (entre Spadina y Bathurst) TEL. 926-1765
INCOME TAX - VISAS - PASAPORTES - DOCUMENTOS Y CARTAS DE INVITACION

HOY
TODOS AL LAMPORT
Dínamo Latino
vs.
Croatia
Gran Debut del campeonato oficial 1983 de N.S.L.
King y Dufferin 8.00 P.M.
HOMBRES: $4.00 DAMAS: $3.3.00
MENORES DE 14 AÑOS GRATIS
¡ATENCION! Los jugadores del Dínamo Latino lanzarán pelotas de fútbol a las tribunas para los asistentes a esta gran inauguración de su equipo número uno de la comunidad hispana

CP Air
Solo CP Air puede llevarlo sin escalas desde Toronto a Lima y luego a Santiago y Buenos Aires.
Llame a su Agente Sundial Travel
834 Bloor St. W. Tel. 536-9972

FOR SALE
SOLD
RE/MAX
Negocios Inmobilarios en Mississauga y Toronto
por compra y venta de propiedades llame a sus agentes de habla hispana.
Necesitamos propiedades a la venta para nuestra clientela.
PEDRO Y ALBERTO OTTINO
Llámenos al 270-8840
1645 Dundas St. W., Mississauga

CITY CYCLE & SPORTS
La Casa del Deportista
Amplio surtido de las siguientes marcas: Adidas, Nike, Puma, Patrick, Bauer Uhlsport, Mitre, Pantofola d'Oro, P.T.C. A.K.
Fabricamos todo tipo de camisetas y conjuntos conforme a las especificaciones, médidas y colores. Números, letras e insignias.
Completo stock de bicicletas, partes y accesorios, Norco, C.C.M., Empire, Nishiki.
Venta y reparaciones
VISA
432 ROGERS RD.
TEL. 651-0847

RESULTADOS DEL FUTBOL INTERNACIONAL

FUTBOL DE ITALIA

ROMA. — Roma, el campeón del fútbol italiano, cerró hoy con un broche de oro su participación en el torneo derrotando por 3-1 al Torino en su Estadio Olímpico.

Los romanos habían ganado el trofeo la semana pasada al quedar con tres puntos de ventaja sobre su más cercano rival, el Juventus, que hoy venció por 4-2 al Génova.

Los resultados generales de la última fecha fueron:

Ascoli	2	Cagliari	0
Catanzaro	1	Inter	2
Juventus	4	Génova	2
Napoli	1	Cesena	0
Pisa	0	Fiorentina	0
Roma	3	Torino	1
Sampdoria	2	Verona	2
Udinese	1	Avellino	1.

Tabla final de posiciones

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Roma	30	16	11	3	47	24	43
Juventus	30	15	10	5	52	27	40
Inter	30	11	15	4	41	26	37
Verona	30	11	13	6	37	31	35
Fiorentina	30	12	10	8	36	25	34
Udinese	30	6	20	4	25	29	32
Sampdoria	30	8	15	7	31	30	31
Torino	30	9	12	9	30	28	30
Avellino	30	8	12	10	29	34	28
Nápoles	30	7	14	9	22	29	28
Pisa	30	8	11	11	27	27	27
Génova	40	6	15	9	34	28	27
Ascoli	30	9	9	12	32	37	27
Cagliari	30	6	14	10	23	33	26
Cesena	30	4	14	12	22	35	22
Catanzaro	30	2	9	19	21	56	13

FUTBOL DE CHILE

SANTIAGO. — El popular Colo Colo y la Universidad Católica, clasificados ya para la liguilla que disputará el derecho a participar en la Copa Libertadores de América 1984 encabezan el torneo de fútbol chileno al concluir hoy la antepenúltima fecha.

El campeonato se dividió este año en dos grupos, interviniendo en la competencia un total de 20 equipos de primera división.

La jornada se cerró con un partido en que Universidad de Chile empató 1-1 con Rangers, que marcha junto a Colo Colo en el grupo "B", en medio de una torrencial lluvia, acompañada de truenos y relámpagos.

Colo Colo ganó ayer por 3-0 a Fernández Vial y Católica superó 4-1 a Deportes Arica, también en la víspera.

Colo Colo, Rangers y Universidad Católica son los únicos clasificados de un total de cuatro equipos de cada grupo para disputar la liguilla que designará a los representantees chilenos a la Libertadores del año próximo. Los otros se definirán la próxima semana.

Los otros resultados de la fecha fueron los siguientes:

Trasandino 3, Antofagasta 2
Palestino 3, San Felipe 0
Iquique 1 Atacama 0
Wanderers 1 Naval 0
Unión Española 3, Audax Italiano 2
OHiggins 2, Everton 1

El partido entre Cobreloa y Magallanes quedó pendiente por estar el primero participando en el torneo Copa Libertadores con los elencos argentinos.

Posiciones	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Grupo "A"							
U. Católica	16	10	5	1	39	19	25
Palestino	16	8	3	5	29	27	19
Cobreloa	13	8	2	3	21	11	18
Arica	16	7	4	5	29	26	18
Magallanes	15	7	3	5	25	19	17
Iquique	16	6	5	5	28	24	17
Trasandino	16	4	5	7	22	29	13
Atacama	15	4	4	7	12	24	12
Antofagasta	16	4	3	9	21	27	11
San Felipe	16	1	3	12	16	36	5
Grupo "B"							
Colo Colo	15	10	2	3	29	12	22
Rangers	16	7	8	1	28	16	22
O'Higgins	16	6	7	3	23	30	19
Everton	16	4	8	4	19	17	16
U. de Chile	16	5	5	6	24	19	15
Wanderers	16	6	3	7	17	24	15
Naval	15	3	7	5	18	18	13
U. Española	16	3	7	6	20	26	13
F. Vial	16	3	6	7	12	22	12
A. Italiano	16	4	3	9	20	27	11

FUTBOL DE COLOMBIA

BOGOTA. — El equipo de fútbol Cristal Caldas, que venció por 3-1 al Deportivo Cali, y Atlético Junior, que ganó 4-3 a Unión Magdalena, siguen al frente de las posiciones generales de los dos grupos, al jugarse la duodécima fecha por el campeonato de fútbol profesional colombiano, denominado Copa de la Paz.

Los resultados de la jornada fueron:

Santa Fe 0, Medellín 2
Caldas 3, D. Cali 1
Tolima 2, Cúcuta 1
Junior 4, Unión Magdalena 3
Nacional 1, Millonarios 1
América 0, Pereira 0
Bucaramanga 2, Quindio 0

Las posiciones generales son:

Grupo "A"	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Caldas	12	7	2	3	15	9	16
Medellín	12	6	3	3	19	9	15
D. Cali	12	5	4	3	15	11	14
Tolima		12	4	4	13	17	12
Santa Fe	12	5	1	6	13	16	11
U. Magdalena	1	3	3	6	16	18	9
Cúcuta	12	0	6	6	7	20	6
Grupo "B"	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Junior	12	10	0	2	25	12	20
Millonarios	12	7	3	2	20	13	17
América	12	4	4	4	16	19	12
Bucaramanga	12	3	5	4	18	17	11
Nacional	12	4	2	6	11	12	10
Quindio	12	3	2	7	6	15	8
Pereira	12	2	3	7	16	23	7

El Yoyo

"Yo Soy Parte de Toronto y Me Debo a lo que Soy"

Miguel "Del Yoyo" presenta...

MAYO 20... VIERNES

Directamente de Nueva York la orquesta

"Los Grandes de Colombia"

En el St. Lawrence Market del 92 de Jarvis St. Esq. Front.

El Grupo Folklórico "Tazumal" (ex Cuscatlán).

Anima la noche la gran discoteca "Nerón"

Entradas en venta en los comercios latinos y por supuesto en el "YOYO"...

813 de Bloor St. W. 533-9359

PG	PE	PP	GF	GC	PTS
7	2	3	15	9	16
6	3	3	19	9	15
5	4	3	15	11	14
12	4	4	13	17	12
5	1	6	13	16	11
3	3	6	16	18	9
0	6	6	7	20	6

PG	PE	PP	GF	GC	PTS
10	0	2	25	12	20
7	3	2	20	13	17
4	4	4	16	19	12
3	5	4	18	17	11
4	2	6	11	12	10
3	2	7	6	15	8
2	3	7	16	23	7

que Soy”
enta...
s
a

n”
supuesto en

Keke Rosberg Conquista el Gran Premio de Mónaco

MONTECARLO. — El actual campeón mundial de pilotos de Fórmula 1, el finlandés Keke Rosberg, ganó hoy el Gran Premio de Mónaco conduciendo un coche Williams tras salir en la tercera fila de largada.

A pesar de la lluvia que cayó poco antes de la carrera que hizo que muchos de los competidores usaran sus neumáticos para el piso mojado, Rosberg mantuvo firme sus manos en el volante de su auto. Saltó de la tercera fila de largada, tomó la punta al final de la primera vuelta y no la soltó hasta el final, mientras que otros conductores perdieron tiempo con el cambio de gomas.

La victoria fue la segunda que obtiene Rosberg en un Gran Premio. El año pasado ganó el Gran Premio de Suiza.

Rosberg acumuló una ventaja cuantiosa en la primera mitad de la prueba, tomó las cosas con calma en la segunda y cruzó la meta 18 segundos adelante del brasileño Nelson Piquet, que iba en un Brabham. El segundo lugar de Piquet lo hizo pasar a la cabeza de la tabla de posiciones del Campeonato Mundial de Pilotos, quedando a dos puntos del francés Alain Prost, que ocupó el tercer lugar en un Renault.

Cuarto fue el francés Patrick Tambay, en un Ferrari; quinto el norteamericano Danny Sullivan, en un Tyrrell; y sexto el italiano Mauro Baldi, en un Alfa Romeo. El brasileño Chico Serra fue el único conductor que terminó la carrera —llegando séptimo— pero no recibió puntos.

Prost encabezó el grupo de 20 competidores saliendo en la primera fila, pero Rosberg no tuvo problemas para superar al francés y luego corrió solo durante 75 vueltas. Su compañero de la escuderia Williams, Jacques Laffite, se mantuvo en el segundo lugar en gran parte de la competencia, mientras que Prost, Tambay y otros paraban en los boxes para cambiar neumáticos para piso seco, pero la caja de velocidades de Laffite se rompió faltando 23 vueltas para el final.

Aunque el duro circuito de Mónaco dejó un gran saldo de abandonos, Piquet gradualmente comenzó a ganar posiciones, obteniendo por segunda vez seis puntos en esta temporada. Tras haber ganado asimismo el Gran Premio de Brasil, Piquet está ahora a la cabeza de la tabla de posiciones con 21 puntos. Prost tiene 19, Tambay 17 y Rosberg 14.

La primera baja de la carrera fue la del británico Nigel Mansell, que tuvo que abandonar en la primera vuelta con su Lotus. El italiano Michele Alboretto, en un Tyrrell, también se detuvo en el mismo lugar del británico.

Arnoux dañó una rueda trasera en la sexta vuelta y tuvo que ser empujado de vuelta a los boxes. Regresó a la carrera sólo para volver a averiar el coche y tuvo que abandonar por quinta vez en cinco grandes premios.

El brasileño Raúl Boesel, al comando de un Ligier, y el ATS del alemán occidental Manfred Winkelhock chocaron y tuvieron que retirarse, mientras que Tambay dió vueltas de trompo en la décima vuelta y paró en los boxes para cesar en su intento por continuar.

La carrera terminó para el suizo Marc Surer y para el británico Derek Warwick en la vuelta 50 cuando Surer, con Warwick al lado y tratando de adelantar, perdió el control de su máquina. Se cruzó por la pista y chocó con el Toleman de Warwick.

El accidente dejó al brasileño Piquet en el tercer lugar, y cuatro vueltas más tarde ya estaba en el segundo lugar por el problema de Lafitte con su caja de velocidades.

—

MONTECARLO. — Los siguientes fueron los resultados oficiales del Gran Premio de Mónaco para autos de Fórmula 1, disputado en un total de 76 vueltas sobre una distancia de 251,712 kilómetros:

1. Keke Rosberg, Finlandia, Williams, 1 hora, 58 minutos, 38.121 segundos, velocidad promedio 129,586 kph
2. Nelson Piquet, Brasil, Brabham, 1.58 :56.596
3. Alain Prost, Francia, Renault, 1.57:09.48 7
4. Patrick Tambay, Francia, Ferrari, 1.57:42.418
5. Danny Sullivan, EE. UU., Tyrrell, dos vueltas atrás
6. Mauro Baldi, Italia, Alfa Romeo, dos vueltas
7. Chico Serra, Brasil, Arrows, dos vueltas

Vuelta más rápida: Piquet, la número 69, 1:27.283 minutos, velocidad promedio: 136.603 kph

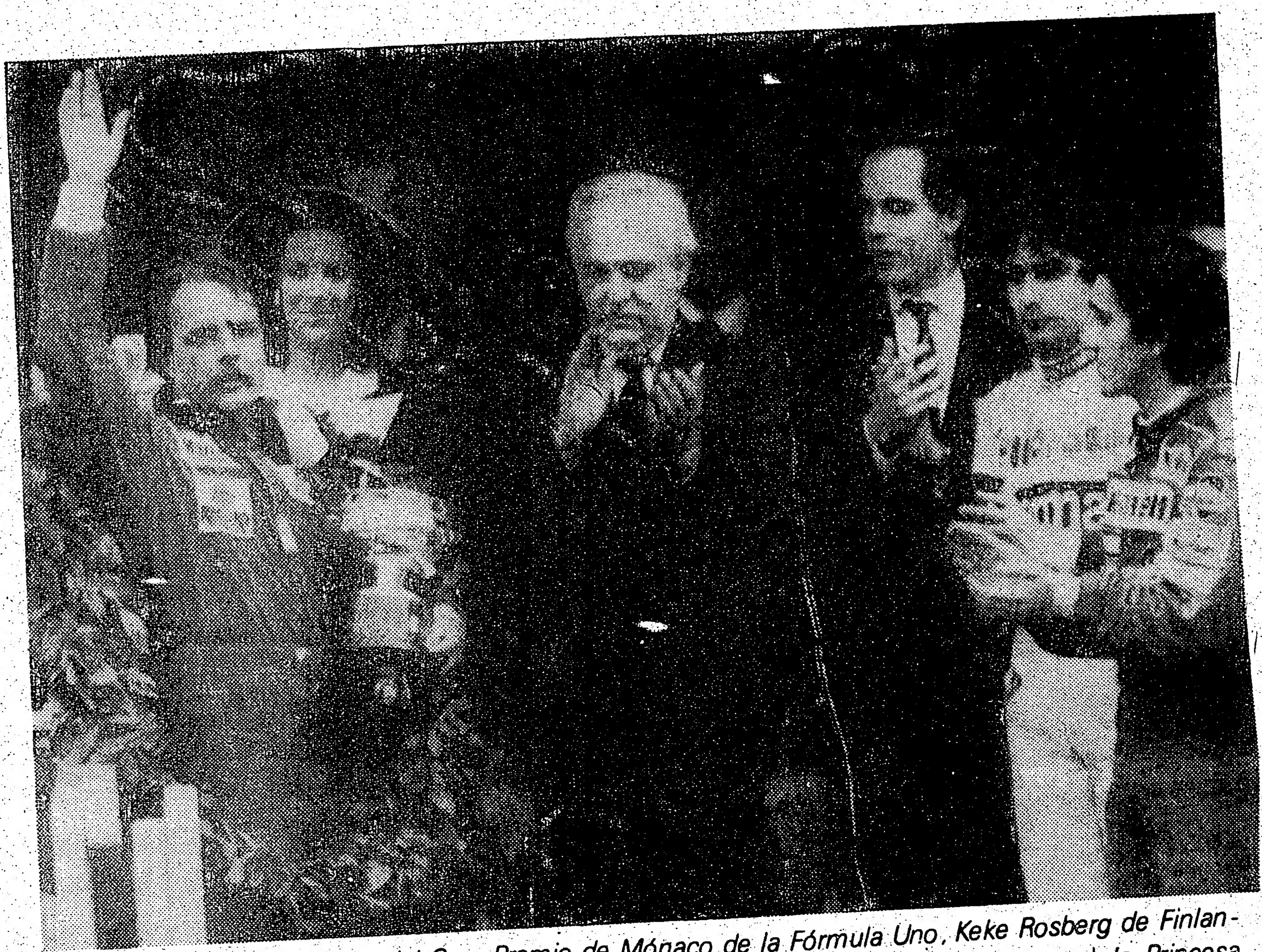
No terminaron:

8. Riccardo Patrese, Italia, Brabham, 12 vueltas atrás
9. Jacques Laffite, Francia, Williams, 23 vueltas
10. Marc Surer, Suiza, Arrows, 27 vueltas
11. Derek Warwick, Inglaterra, Toleman, 27 vueltas
12. Elio de Angelis, Italia, Lotus, 27 vueltas
13. Jean-Pierre Jarier, Francia, Ligier, 44 vueltas
14. Eddie Cheever, EE. UU., Renault, 46 vueltas
15. Andrea de Cesaris, Italia, Alfa Romeo, 63 vueltas
16. René Arnoux, Francia, Renault, 70 vueltas
17. Raúl Boesel, Brasil, Ligier, 73 vueltas
18. Manfred Winkelhock, Alemania occidental, ATS, 73 vueltas

No fueron clasificados:

Michele Alboreto, Italia, Tyrrell

Nigel Mansell, Gran Bretaña, Lotus.



MONACO.— El ganador del Gran Premio de Mónaco de la Fórmula Uno, Keke Rosberg de Finlandia saluda a la multitud mientras es aplaudido por el Príncipe Rainiero (en el centro), la Princesa Carolina, el Príncipe Alberto y sus colegas Nelson Piquet y Alain Prost.

MONACO.— Alain Prost de Francia marcó el mejor tiempo durante las prácticas correspondientes al Gran Premio, 1 minuto, 24 segundos 840.

Nacional Jugará con Gimnasia y Esgrima el Miércoles

MONTEVIDEO. Nacional, primer campeón uruguayo de la actual temporada de fútbol, jugará el miércoles en esta capital un encuentro amistoso con Gimnasia y Esgrima de La Plata, Argentina.

El partido se disputará en el Parque Central.

Los argentinos son esperados mañana en horas de la tarde.

Sanchez
TRAVEL
DESDE
MONTEVIDEO B. AIRES
Grupo acompañado por
Rosa Franzini.
Salida: 11 de Junio
Para informes y reservaciones en:
TORONTO: 598-2525
339 Bloor St. W. Suite 219 esq. St. George
HAMILTON: 524-1786. Nueva dirección:
276 King St. W. esq. Hess

PIELES
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas nuevas desde $ 199.⁰⁰, usadas desde $ 99
También, polleras, sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
CHARGEX VISA 363-6077

Esperan Optimistas en México Dictamen Definitivo de la FIFA

MEXICO. — A seis días de que la Federación Internacional de Fútbol Asociación emita su decisión final en Estocolmo sobre la sede del Mundial de Fútbol 1986, México confía que el dictamen sea a su favor.

A raíz de que Colombia renunció a celebrar el evento, México, Brasil, Estados Unidos y Canadá solicitaron el cuaderno de cargos en busca de la vacante, siendo México el que demostró contar con mayor infraestructura.

Sólo Brasil declinó después de solicitar oficialmente la sede, dada la negativa de su gobierno a otorgar el aval a la Federación de Fútbol de ese país.

La inspección de los estadios del país por parte de comisionados de la FIFA, que rindieron un informe positivo, confirmó las posibilidades de México para convertirse en la sede la Copa del Mundial 1986.

A su vez, Estados Unidos, descartado al igual que Canadá como viable para organizar el evento, insiste a través de Henry Kissinger, Pelé y Beckenbawer, en desviar la decisión favorable a México.

Sin embargo otros países como Brasil, Inglaterra y España han apoyado la candidatura de México.

Por su parte el embajador de Costa de Marfil en México, Julien Cacou, al recibir hoy al seleccionado de su país que competirá aquí en el Mundial Juvenil en junio, dijo que todo el Continente Africano apoya a México. El presidente de la Federación Mexicana de Futbol, Rafael del Castillo, viajará el próximo lunes a Estocolmo, para asistir el 20 de mayo a la reunión donde la FIFA dará a conocer su fallo definitivo.

En su estancia en Estocolmo, Del Castillo propondrá ante la FIFA que la ciudad de San Luis Potosí sea también sub-sede del Mundial, ya que en ese lugar se construirá un nuevo estadio, mejor acondicionado que el actual.

Opiniones diversas se han dado en el interior del país, respecto a la conveniencia o no de efectuar el mundial. Partidos políticos como el Socialista Unificado de México considera "un circo para el pueblo" el evento.

Sin embargo el gobierno del presidente Miguel de la Madrid otorgó el aval ante la FIFA para que México sea designado sede.

El país vive la peor crisis de sus últimos 50 años, con una deuda externa mayor a los 82.000 millones de dólares.

Pero los mexicanos recibieron con júbilo el anuncio de la FIFA, procedente de Zurich el pasado 22 de abril.. Esperan que México sea nuevamente la "capital mundial de fútbol 1986".

No obstante a que la FIFA aún no ha definido oficialmente la desginación de la sede, los fanáticos dan como un hecho que el máximo evento mundial de fútbol de 1986 será en México.

Por otro lado, las autoridades mexicanas de fútbol trabajan en los últimos preparativos del Mundial Juvenil que se desarrollará en el país del dos al 19 de junio.

PEPE JEWELLERY
Su joyería preferida. por los precios económicos. Le ofrecemos anillos con diamantes o piedras de color.
Nos especializamos en anillos de graduación.
667½ Bloor St. W. Tel. 537-0678
Trabajamos reparaciones al momento

22 Equipos Participan en el Campeonato de la LEFA

El noveno campeonato de fútbol amateur organizado por la Liga Ecuatoriana denominado Confraternidad Grancolombiana se está desarrollando con gran éxito después de una semana desde su inauguración que fue todo un éxito en la cual 22 equipos muy bien uniformados con sus respectivas madrinas y sus representantes desfilaron en la cancha de St. Clair y Caledonia. Este año más fuerte que todos los años con un número mayor de equipos entre ellos el Club Chile 79, con sus dos equipos A y B campeones del año 1982 en la Liga Hispanoamericana de Fútbol Amateur, el equipo de Jane y Finch muy bien reforzado con nuevos jugadores y presidido por Orlando López, otros nuevos equipos entre ellos el Aucas, Argentino Junior, Ziforce, Andes y Medellín, los equipos salvadoreños El Salvador y Cuscatlán, ex participantes de la Liga Latinoamericana los cuales debido al receso, se han integrado a esta Liga Lefa para por medio de ello continuar con sus labores deportivas.

Los 22 equipos participantes están divididos en dos grupos los cuales jugarán todos contra todos y de los cuales se clasificarán cuatro equipos de cada grupo para participar en los octavos de final, mientras los equipos no logren clasificarse continuarán jugando disputándose la Copa Consuelo.

Resultados de los partidos jugados el sábado pasado:

Ziforce 4, Huracán 0; Atlético Junior 4, Medellín 0; Río Amazonas 1, Quetzal 0; Río Amazonas 3 Quetzal 0; Aucas 3, Argentinos Junior 1; Chile 79 A Victoria de Chile 1.

Pese a ser los dos equipos chilenos, se inició el partido con jugadas bruscas y groseras por parte de los integrantes de los dos equipos, los cuales a los 21 minutos de juego es lesionado M. Encina siendo reemplazado por A. Páez, llegando a los 30 minutos un foul dentro del área de victoria es decretado tiro penal en favor del Chile 79 los cuales con esta abrieron el marcador pocos minutos transcurrieron cuando Ernesto Argel y Carlos Soto salieron expulsados jugadores del Victoria y Chile 79 respectivamente.

Se reanudaron las acciones del segundo tiempo y con un juego del mismo estilo lograron concretar su segundo gol a los 8 minutos de la complementaria desde estos minutos de juego se pudo apreciar un poco más de ahinco por parte del Victoria de Chile, pero pese a los grandes esfuerzos que demostraron fueron incapaces para dominar a sus adversarios a los 15 minutos vino el tercer gol para el Chile 79, mientras arribaban a los 20 minutos, Carlos Donoso recibe un pase desde la punta derecha, lo baja de pecho y dispara al costado derecho del arco defendido por Fredy Soto, dejando sin acción de intento, de esta forma logró conquistar su gol de honor para el equipo del Victoria de Chile; el resto del tiempo lucharon con un poquito de técnica por parte de los integrantes del Victoria en pos de hacer algo positivo pero llegaron los momentos finales quedando en favor del Chile 79 el partido 3-1.

Tarjetas amarillas para el N.º 8 y N.º 6 del Victoria y el N.º 13 del Chile 79.

En los último partidos de la tarde Jane y Finch 4 El Salvador 1. Categóricamente el Jane y Finch le goleó al Club El Salvador primer partido que este club lo ofreció a toda la hinchada demostrando así la categoria y la calidad de este equipo que en este año promete demostrar calida dy rendimiento muy superior a los año anteriores, puesto que cuenta con muy buenos elementos entre ellos tenemos al ex jugador del Dínamo Latino Carlos "Gato" Valencia y muchos otros más que sin lugar a dudas serán la revelación de este club con muy buenas y nuevas ideas.

Escena del partido jugado entre las escuadras del Chile 79 A frente a los integrantes del Victoria de Chile.

CUSCATLAN 1
INDEPENDIENTE 1

Un partido parejo demostraron los dos elencos lograron conseguir un empate para de esta manera adjudicarse un punto por bando.

Tungurahua Venció 3-0 al Chile Lindo A en la LHFA

Tungurahua sin mayor problema ganó 3-0 al Chile Lindo en partido que sólo duró 38 minutos. Chile Lindo, que se presentó al campo con 10 jugadores y luego al expulsarle el referí a tres jugadores y "lesionarse" otro quedó con seis, y de acuerdo al reglamento el partido finalizó a favor del Tungurahua, que marcó dos goles, cuando sus rivales contaban con 10 jugadores y el tercero que fue reclamado como "off side" por los allegados chilenos.

Chile Lindo demostró en la cancha los difíciles problemas con que atraviesa esta entidad, y estos se puedan ahondar más si es que no se solucionan a la brevedad posible. Esperamos que Chile Lindo, se recupere y vuelva a ser el equipo grande de otras temporadas.

Por su parte Tungurahua sigue mejorando conforme transcurre el torneo; en el partido contra Chile Lindo A aprovechó las circunstancias favorables y sus jugadores José Sánchez, Marcelo Durán y David Hill anotaron en la portería defendida por Luis vargas.

EL perjudicado de este partido, indudablemente fue el público que contribuye con sus tres dólares para presenciar partidos completos y no suspendidos.

Los jugadores expulsados fueron Ernesto Díaz, Oswaldo Cruz y José Cortez, por el árbitro Pisano, que nos pareció exagerado en algunos de sus fallos.

Alineaciones:

Tungurahua: J. Ferreira, H. Reyes, C. Sutheland, H. Cobeña, R. Pelle, M. Marfetán, G. Clinton, J. Sánchez, M. Durán, W. Granja, D. Hill. D.T. Eduardo Vargas.

Chile Lindo A: L. Vargas, E. Díaz, A. FLores, F. Andrade, M. Jara, O. Silva, R. Henning, O. Cruz, H. Barrientos, J. Cortez. D.T. Juan Cortés.

OTRO INVICTO CAYO:
SELECCION ECUATORIANA

White Eagles al ganar 3-1 a Selección Ecuatoriana terminó con la campaña invicta del cuadro que entrena Pepe López.

De esta forma Huracán Weston pasó adelante con siete puntos en la división de ascenso.

Los polacos superaron sus actuaciones anteriores y sus delanteros Z. Tylak (ex Municipal) L. Lalewill, y J. Colasqui, señalaron los goles de la victoria. El uruguayo Dardo Marturciello anotó el gol de honor de Selección Ecuatoriana.

White Eagles: Z. Polanski, J. Kroblewski, M. Urlauski, J. Stankie, Z. Tylak, J. Llobanki, J. Colaewski, C. L. Laleqill, W. Lalewill, L. Weclacz.

Selección Ecuatoriana W. Lemos, A. Montiel, D. Femich, A. Montiel, Pepe López, R. Raymond, M. Molina, S. Robinson, D. Martusciello, E. Gutiérrez, B. Trujillo. D.T. Pepe López.

CIUDAD DE QUITO 3
BARCELONA 2

Los quiteños lograron una nueva victoria sobre Barcelona. Los goles fueron señalados por Luis Toromoreno, Alfonso Vergara y Rafael Carbajal. G. Green y Giovanni Escobar señalaron para los amarillos. El trámite del partido fue intenso y Quito con estos dos puntos va adelante en la serie B con 7 puntos.

Alineacimes:

Ciudad de Quito: O. Márquez, W. Jiménez, L. Villamar, V. silva, H. Rivadeneira, M. Valencia, N. Cortez, J. Llerena, B. Calderón, A. Vergara, D. SIlva, R. Carbajal, D.T. Julián Silva.

Barcelona: A. Dargello, G. Escobar, M. Velastegui, R. Habbid, A. Reyes, J. Pingel, S. Velastegui, A. Escobar, M. Gómez, G* Green, E. Inkumsah, M. Reyes, V. Petrozza, V. Radolovic. D.T. Mario Madrid y Tarquino Molina.

En el último juego de anoche en el Lamport, Deportivo Cuenca y Olimpians finalizaron empatados a un gol por bando.

PICHINCHA LE QUITO EL INVICTO AL ARMENIANS 3—2

Pichincha es el único invicto en la serie A de la primera división del torneo de LHFA. El sábado último frenó la racha de triunfos del Armenians, y logró vencerlo por 2-1 en animado cotejo.

Todos los goles fueron en el 1er. tiempo los armenios se fueron adelante sobre los 25 minutos por intermedio de A. Arzomanian, el empate ecuatoriano fue cinco minutos más tarde de tiro olímpico de Cécil Borda, y faltando menos de un minuto Alejandro del Bianco, de sensacional tiro desde fuera del área "colgó" al arquero rival, para darle el triunfo al Pichincha.

En la segunda fracción, se mantuvo el 2-1, sin embargo, se llevaron numerosas cargas a los dos pórticos. Pichincha, se defendió bien, y sus hombres marcaron por toda la cancha a los jugadores rivales. William Moreno, que reapareció en los ganadores, estuvo a punto de ampliar el marcador a tres, en los instantes finales del partido.

Pichincha, ahora lleva cinco puntos, producto de dos triunfos y un empate. Los armenios, se mantienen en seis puntos: tres juegos ganados y uno perdido.

Alineaciones generales:

Pichincha: A. Monge, A. Acevedo, T. Farago, C. Benavides, L. Di Leo, J. Ramón, J. Martínez, A. del Bianco, W. Moreno, C. Borda, C. Bravo, M. Rodríguez, M. Clerque, L. Alvarez. D.T. Víctor Rubio.

Armenians: B. Kevok, S. Balouchen, G. Koulikan, H. Najarian, H. Krikov, P. Shaut, V. Chaclirian, T. Berdo, F. Arzoomanian, A. Chazanossian y Arzomanian.

Incidencias: sobre los 20 minutos del segundo tiempo, el referí expulsó un jugador del Armenians.

William Moreno del Pichincha (izq.) enfrenta a un rival armenio. (Foto Hugo Vera Méndez).

ARBITRO SUSPENDIO COTEJO
ENTRE ATLETICO ARGENTINA Y
SALVADOR CANADIAN

El referí FIFA de Canadá, Tony Evangelista suspendió el partido entre El Salvador Canadian y Atlético Argentina a lso 39 minutos del primer tiempo. La razón del juez, la efectuó al ser empujado pro el jugador Hugo Trivi¡o, quien debía abandonar el campo de juego, por ser sancionado con tarjeta roja. Triviño, un jugador sin antecedentes de mala conducta en el fútbol corre el peligro de ser sancionado fuertemente por las autoridades superiores del fútbol canadiense.

Por otra parte, no se sabe, el resultado final que tendrá este cotejo, en el momento de su inesperada conclusión el score se mantenía empatado a cero. "Lo más probable es que se jueguen los minutos que faltan", dijo un directivo de LHFA al respecto. Este caso será tratado por la liga a la brevedad posible.

PONDEROSA 5 SUCRE 3

Ponderosa del Perú, pasando momentos de apuros derrotó 5-3 al Sucre. Los peruanos, jugaron cun su acostumbrado juego de pases cortos en el medio sector de la canmcha, y marcación a los rivales; sobre los 4 minutos González Pajuelo, abrió el score, después de esta conquita daba la impresión que venía una fácil goleada, sin embargo el partido fue igualado por Rubén Garzón, y de ahí para adelante por cada gol de Ponderosa, los rivales lograban el empate que llegó hasta el resultado de 3-3 por lado. Gerardo Zeballos y Raúl González aumentaron a los cinco goles en los 10minutos finales y de esta forma dieron el triunfo para Ponderosa.

Los jóvenes del Sucre, se crecieron y jugaron de igual a igual frente a sus experimentados rivales; sin embargo cayeron nuevamente a pesar de cumplir su mejor actuación en el presente torneo.

Ponderosa aseguró su permanencia en la primera división al término de la primera rueda; cuenta ahora con seis puntos logrados en dos triunfos y dos empates.

Sucre aún no tiene punto alguno en la serie B.

Alineaciones generales:

Ponderosa del Perú: A. Caycho, R. Uyema, S. Campos, A. Vásquez, L. Giuria, J. Cueva, J. Caycho, G. Pajuelo, P. Junior, G. Zeballos, R. Gonzálea, E. Pastor, P. Rivera y C. Rosales. D.T. Pedro Rivera.

Sucre: A. Lee, P. Cabrera, R. Muñoz, G. Villamar, A* Sala, M. Avila, R. Morales, J. Viera, G. Black, R. Garzón, J. Farias, J. Aguirre, J. Abad. D.T. Washington Tapia.

GOles:CCarlos González Pajuelo (2), Gerardo Zeballos (1), Raúl González (1), y Jorge Cueva (1) para Ponderosa del Perú. Joé Farias (1), Raúl Morales y George Black (1), anotaron en Sucre.

Colo Colo se recuperó goleando 5-1 al Chile Lindo B. Los goles fueron anotados por Gerardo Zbarzella, Mario Fuentes, Camilo Campusano, José Padilla y Hernán Villa, para el equipo de "Camaro" Díaz. Mientras el delantero "Condorito" dio el tanto de honor para Chile B.

SERVICIO

SEGU
ANTONIO
INSURANCE B
haciendo lo que mejor
Antes de renovar su póliza
nuestros precios, facilidade
AUTOMOVIL -
COMERCIO - TODA CLA
Horario de of
Lunes a viernes de 9 A
Sábado de 9 A.M.
2065 FINCH AVE.
(entre Jane y la 400)

GARDINER S
ABOGA
Especialista en accident
Problemas mat
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE.
TELEFONO 9
TORONTO, ONTA

GLOBE AUTO E
Reparaciones de
eléctric
MOTORES DE PARTIDA
GENERADORES.
Para toda clase de autos,
102 TURBINE DR. UN
TEL. 746-2546
Jimmy o Victor
Yanqui

MUDANZAS
Precios especiales al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

SASTRERIA PROFESIONAL
Ricardo Espinoza A sus servicios 969 Dovercourt Rd. y Hallam. Hacemos toda clase de ropa a la medida y todo tipo de alteraciones. Teléfono 537-4036, residencia 652-1051.

OPORTUNIDAD
Como nuevo Lada 82 Jeep 10.000 Kms. Starndar 4 cilindros. Radio AM/FM cassete Tel 449-3288. $ 4.950.

75 GRAN TORINO ELITE
Excelente estado con 53.00 millas. $ 1.700. Llamar Frank Tel. 241-6839 de 8 a P.M. y 889-1713 hasta las P.M.

SE RENTA
Habitación en apartamen con muebles a persona q trabaje o estudie. Area O Mill. Llamar 231-5650.

SE VENDEN
Muebles de oportunid preguntar Sra. Martha Pera Tel. 743-1254, llamar desp de 4 P.M. 3390 Weston Apt. 203.

NECESITO
Muchacha quehac domésticos en departame pequeño, matrimonio solo. viar antecedentes a P.O. 543 St. "A", Weston M9N 3M3

VENDO URGENT
Auto Ford Mercury 75 4 cil automático 63.00 millas en buena diciones, 1 comedor nuevo sin sillas, forradas en cuero, 1 juego d Preguntar por William 466 De Ave. 8 A.M. a 5 P.M.

SERVICIOS

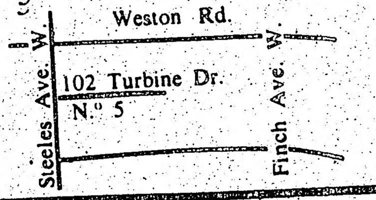
SEGUROS
ANTONIO AVELLA INSURANCE BROKERS INC.
haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros precios, facilidades, servicios
AUTOMOVIL - VIDA - CASA - COMERCIO - TODA CLASE DE SEGUROS
Horario de oficina:
Lunes a viernes de 9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 4 P.M.

2065 FINCH AVE. W. SUITE 101
(entre Jane y la 400) Tel. 745-7171

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilísticos.
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis.
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

GLOBE AUTO ELECTRIC CO.
Reparaciones de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES - GENERADORES.
Para toda clase de autos, camiones y maquinarias
102 TURBINE DR. UNIT 5
TEL. 746-2546
Jimmy o Victor
Yanqui



MUDANZAS
Precios especiales al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora.
Armando 535-1876.

SASTRERIA PROFESIONAL
Ricardo Espinoza A sus servicios 969 Dovercourt Rd. y Hallam Hacemos toda clase de ropa a la medida y todo tipo de alteraciones. Teléfono 537-4036, residencia 652-1051.

ARTURO MOVING
Con licencia y seguro. Mudanzas, repartos, viajes al aeropuerto. 24 horas del día, inclusive sábados y domingos, llamar a Arturo Tel. 766-5977.

OPORTUNIDAD
Como nuevo Lada 82 Jeep 10.000 Kms. Starndar 4 cilindros. Radio AM/FM cassete. Tel 449-3288. $ 4.950.

LATIN CANADIAN cartage and moving inc.
Al servicio de la comunidad por 10 años.
- Mudanzas dentro y fuera de la ciudad o la provincia.
- Servicio de bodega.

Llámenos tel.
654-5421
"Donde un amigo recomienda a otro"

75 GRAN TORINO ELITE
Excelente estado con 53.000 millas. $ 1.700. Llamar a Frank Tel. 241-6839 de 8 a 5 P.M. y 889-1713 hasta las 10 P.M.

SE RENTA
Habitación en apartamento con muebles a persona que trabaje o estudie. Area Old Mill.. Llamar 231-5650.

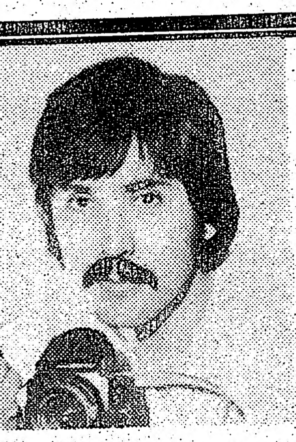
SE VENDEN
Muebles de oportunidad, preguntar Sra. Martha Peralta. Tel. 743-1254, llamar después de 4 P.M. 3390 Weston Rd. Apt. 203.

NECESITO
Muchacha quehaceres domésticos en departamento pequeño, matrimonio solo. Enviar antecedentes a P.O. B. 543 St. "A", Weston Ont. M9N 3M3

Gracias Espíritu Santo por el Favor Recibido.
A.

VENDO URGENTE
Auto Ford Mercury 75 4 cilindros automático 63.00 millas en buenas condiciones, 1 comedor nuevo sin uso, 4 sillas, forradas en cuero, 1 juego de sala. Preguntar por William 466 Delaware Ave. 8 A.M. a 5 P.M.

Se solicitan personas con experiencia que sepan coser vestidos y blusas para trabajo en casa. Indispensable tener máquina industrial. Interesados llamar al 593-5190.



fotografía
Planeando una fiesta de cumpleaños. matrimonio. bautizo. Confíe en las manos de un experto
CLAUDIO S. TITICHOCA
(FREELANCE PHOTOGRAPHER)
Le atiende todo tipo de eventos sociales. artísticos y deportivos.
SE ATIENDE A DOMICILIO
TEL 249-5642
531-2495

DR. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E
INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos, escrituras, Income Tax, traducciones legalizadas. Se habla español.
344 BLOOR ST. W. OF. 504
Toronto, Ontario Esq. Spadina
Horario de 10 A.M. a 8 P.M.
Tel. 921-7185

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 305, teléfono 961-3474

AVISOS COMUNITARIOS

CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA

El Centro para Gente de Habla Hispana avisa a la comunidad latina que quedan algunas vacantes en las clases de inglés como segunda lengua que se realizan en los siguientes lugares y horarios:

Lugar: Biblioteca Palmerston: 560 Palmerston Ave. (cerca Bloor St. W.). Dias: Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes. Horario: 9.30 A.M. a 11.30 A.M. Nivel: Básico.

Les recordamos que nuestras clases son bilingües, y con un programa o curriculum de estudios adaptado a las necesidades especificas de los latinos en Toronto. Las clases son GRATIS y se realizan en un ambiente de cálida amistad.

Para inscribirse concurra personalmente a la dirección antes señalada dentro de los horarios de clases, o llame al centro a los teléfonos 533-8545 o 533-8546.

Apúrese quedan solo algunas vacantes.

ATENCION JUGADORES DE AJEDREZ BARRABASES C.D.S.C."

Invita a todos los amantes de ajedrez y de todas las edades a participar en nuestro "Campeonato Abierto de Ajedrez". Inauguración domingo 15 de mayo con entrega de las bases del tor- neo (4 categorías) en Amesbury Community Center, a las 11 A.M. En el Amesbury Community Center, ubicado en 1507 Lawrence Ave. West entre Keele y Jane St.

La iniciación del campeonato será el miércoles 18 de mayo. Hora: 7.00 P.M. Lugar: 50 Falstaff (2 cuadras al sur de Jane- WIlson frente McDonald). Desde ya quedan todos invitados al cam- peonato antes mencionado. Inscripciones: Llamar Fernando Toro 245-7908, David Orellana 789-4257.

GRUPO FOLKLORICO DE DANZAS DEL CLUB URUGUAY

Estamos en la tarea de organizar nuestro grupo folklórico de danzas. Toda persona interesada, con o sin experiencia, por favor contactarse en nuestra sede social con Sonia y Juan Uhalde los días viernes de 7 P.M. a 9 P.M. y domingos de 2 P.M. a 6 P.m. Los ensayos comenzarán próximamente. Gracias.

CONSEJEROS PARA CAMPAMENTOS

El Centro Comunitario Latinoamericano necesita consejeros para su programa de verano con niños: 1 campamento diario (day camp) y 4 campamentos en carpas. Deben ser jóvenes entre 18 y 24 años con experiencia en campamentos y trabajo con niños; que cuenten con buena salud, madurez emocional y sientan placer por la vida al aire libre. Por más información contactar a Alba Agosto en el Centro: Teléfonos 745-6239, 745-2460.

CAMPAMENTOS PARA NIÑOS

El Centro Comunitario Latinoamericano anuncia la realización de sus campamentos para niños durante los meses de julio y agosto. Las inscripciones para dichos campamentos comenzarán el 30 de mayo. Por más información contactar a Alba Agosto en el Centro: teléfonos 745-6239, 745-2460.

REFUGIADOS CENTROAMERICANOS

Se invita a todos los refugiados centroamericanos a una sesión de información general, sobre leyes y apoyos de Manpower, el día martes 17 de mayo a las 7.30 P.M. en el Centro para Gente de Habla Hispana. 582-A College St. (entre Clinton y Manning). Consejo Hispano.

SEÑORA
Experta cuida niños (prefiere infantes) en su casa. Aerea de Eglinton y Martin Grove. Llamar al Tel. 243-2632.

SE VENDE
Juego de sala casi nuevo, 5 piezas, sofá grande, sillón, 2 mesas esquineras 1 mesa de centro. Tel. 651-9702.

SABADO 21 "EL YOYO"
Presenta de
"Lo Nuestro lo Mejor"
Los mejores cultores de la música ecuatoriana y toda Latinoamérica... "De lo Nuestro lo Mejor" **SABADO 21**

Diario Neoyorquino no ve Salida Fácil a Crisis de "El Salvador"

NUEVA YORK. — El diario The New York Times comenta editorialmente en su edición dominical de hoy que la campaña militar del gobierno salvadoreño contra los insurgentes no marcha por buen camino.

"¿Qué tratan de decirnos los malditos yanquis?. Esa pregunta podría formulársela usted si fuese un acosado demócrata salvadoreño.

"Sabe perfectamente que la guerra va mal, que su ejército es una floja alianza de profesionales decentes y señores de la guerra asesinos. A la cabeza de esta precaria situación se encuentra un presidente interino, un hombre decente, pero que debe su cargo a los militares", sostiene el diario.

"Usted quisiera creer todo lo que se dice sobre el diálogo. Pero los guerrilleros están tan confundidos como el que más — cinco bandas insurgentes, con sus propias intrigas violentas. Oficialmente están dirigidos por sus antiguos aliados demócratas, que también figuran al frente de esta situación precaria.

"¿Usted debe arriesgar la vida para hablar con quién?. ¿Y sobre qué?. Con qué rapidez se consuelan los liberales estadounidenses poniendo cortapisas a la ayuda que envían. Pero algo debe ser tenido en cuenta: de cualquier forma (los legisladores estadounidenses) deciden alocar fondos (destinados a la asistencia militar salvadoreña) para que no se les pueda culpar en caso de que ganen los guerrileros. Es una argucia muy obvia el exigir que el presidente (Ronald Reagan) certifique el avance de la reforma (agraria), el respeto de los derechos humanos y ahora las conversaciones de paz; saben que los partidarios de Reagan certificarán cualquier cosa para lograr que sigan corriendo los dólares", denuncia el periódico.

CARTAS A LA REDACCION

Sr. Director
de "El Popular"
Eduardo Urueña
Presente

De nuestra mayor consideración:

En nuestra última columna del viernes 13 publicada en "El Popular", se cometió un error tipográfico que puede dar lugar a una falsa apreciación del significado que constituyó la celebración del reciente Primero de Mayo en Uruguay.

Siendo de suma importancia para este Comité la veracidad de las informaciones y denuncias que emite, deseamos dejar constancia que en la citada columna, en su primer párrafo refiriéndose a la asistencia al acto, se publicó: "En un número menor a las 100.000 personas...", cuando en realidad nuestro original señalaba: "En un número no menor a las 100.000 personas...". Como apreciará, el Sr. Director, un NO hace la diferencia. Y en este caso, una muy importante para nosotros.

Agradeciéndole la publicación de esta aclaración, le saludamos atentamente.

C.D.D.H.U.

CUPON DE SUSCRIPCION
SPANISH NEWSPAPER * JOURNAL ESPAGNOL
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.a CLASE

6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones)	$	35
12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones)	$	65
24 MESES - 3 veces por semana (312 ediciones)	$	120

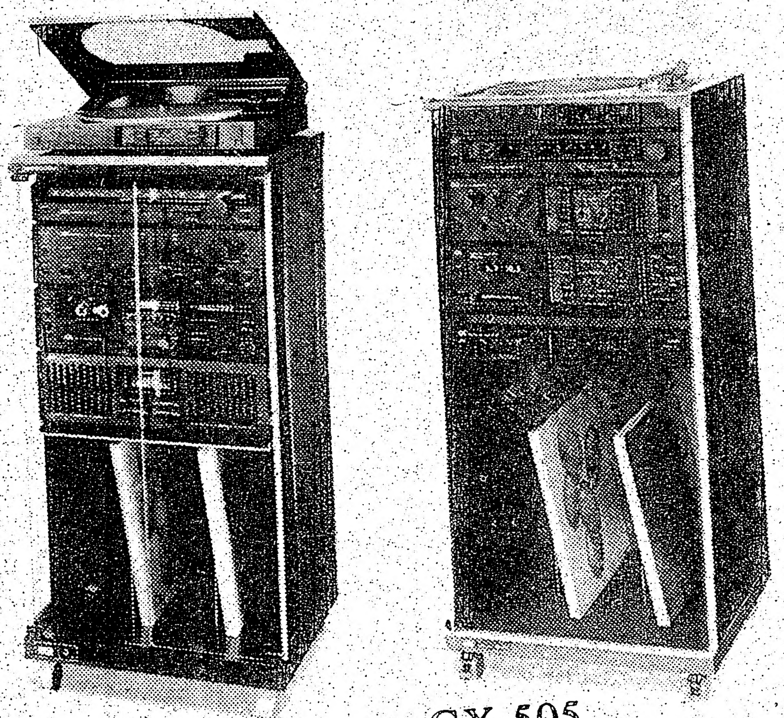
Nombre
Dirección
Ciudad Prov.
Código Postal

NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

Sansui

INTRODUCE SU NUEVA LINEA 1983

Super Compo

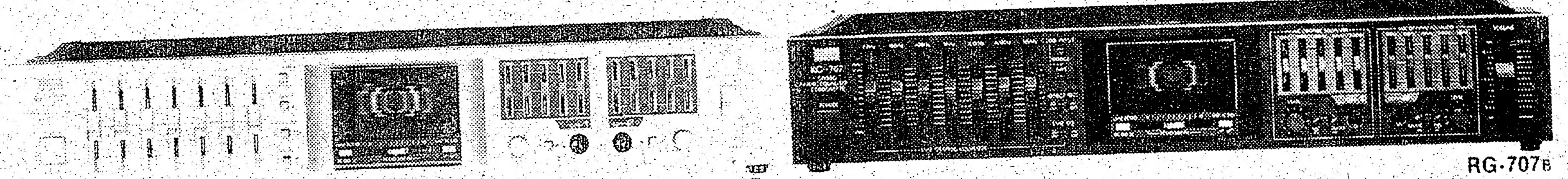


GX-155 GX-505

GX-S1 GX-S2

Sansui

ECUALIZADORES AUTOMATICOS CON ECO

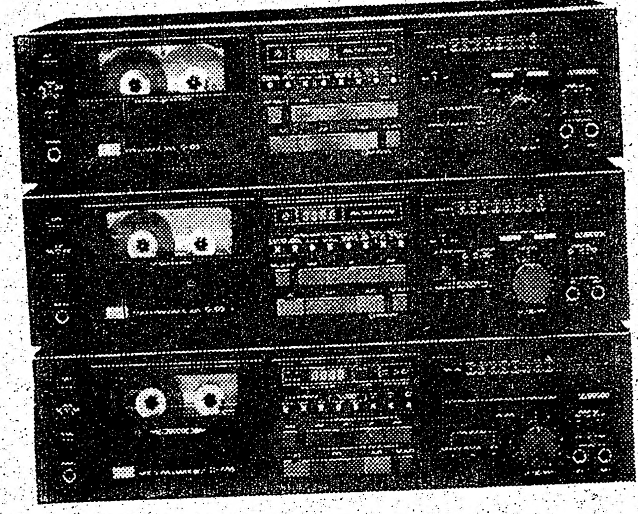


RG-707S RG-707B

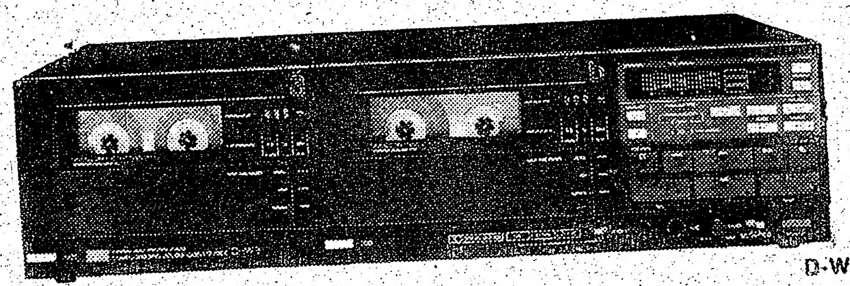
Sansui

Graphic Equalizer Consolette
Input Sensitivity and Impedance: 150mV/47k ohms **Output Voltage:** 150mV/47k ohms **Graphic Equalizer:** ... **Dimensions:** ... W × 78mm ... **Reverberation Time:** 0 – 3 sec. ... **Weight:** 2.8kg (6.2 lbs.)

GRABADORAS CASSETTE, DOBLE CASSETTE

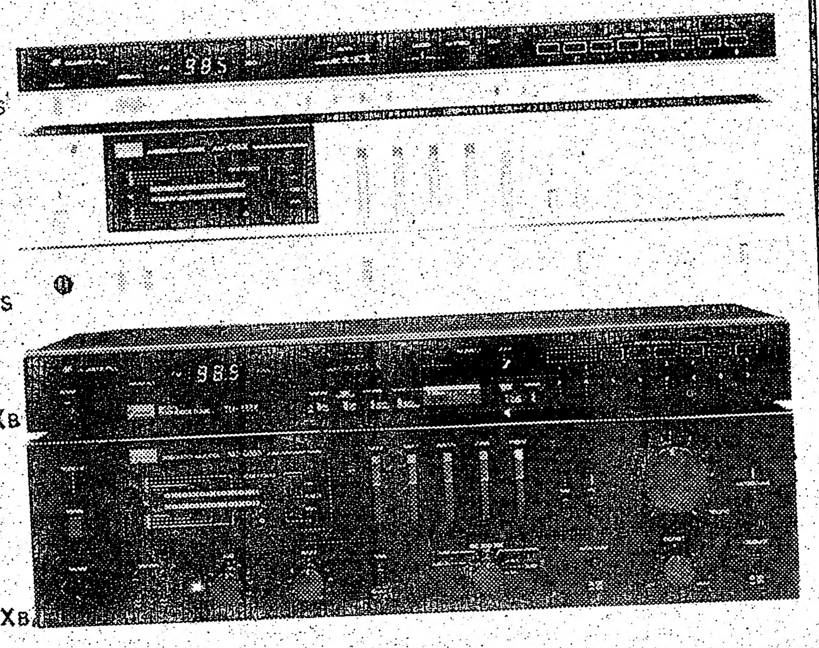


D-370B
D-570B
D-770B



D-W9B

AMPLIFICADORES



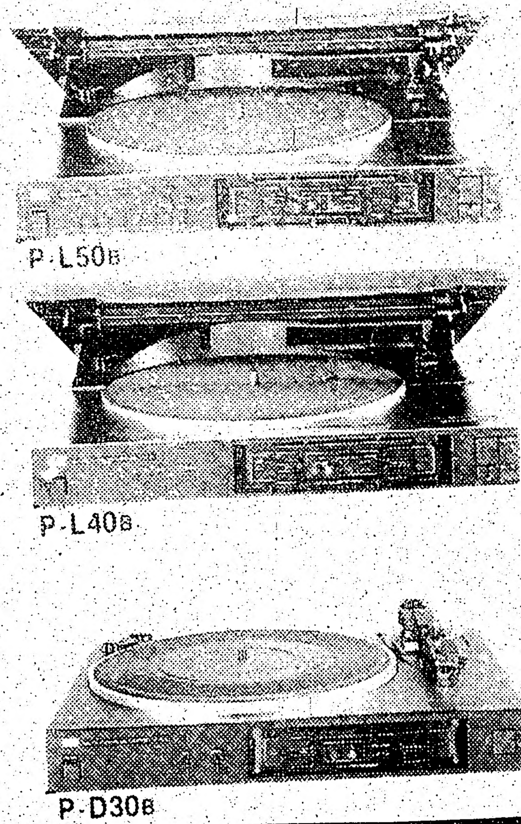
TU-S55XS
AU-D55XS
TU-S55XB
AU-D55XB

TOCA-DISCOS

P-L50
Linear-Tracking Turntable with Programmable Track Sequence Selection
Motor. Coreless and brushless FG-servo motor Wow & Flutter: 0.028 % (WRMS) S/N Ratio: 72 dB (DIN-B) Dimensions. 430 m (16-15/16") Wx 114 mm (4-1/2")Hx373 mm (14-11/16") D Weight: 6.5 kg (14.3 lbs)

PL40
Linear-Tracking Turntable with Optical Disc Size-Selector
Motor: Coreless and Brushless FG-servo motor Wow & Flutter: 0.028 % (WRMS) S/N Ratio: 72 dB (DIN-B) Dimensions: 430 mm (16-15/16")Wx 114 mm (4-1/2")Hx373mm (14-11/16") D Weight: 6.4 kg (14.1 lbs).

P-D30
Motor. Coreless and brushless FG-servo motor Wow & Flutter: 0.03% (WRMS) S/N Ratio 72dB (DIN-B) Dimensions: 430 mm (16-15/16")Wx 120 mm (14-23/24") Hx360 mm (14 3/16") D Weight. 4.4 kg (9.7 lbs.)



P-L50B
P-L40B
P-D30B

PARLANTES

Sansui

S-350 S-750 S-950 S-550

S-950
Woofer: 305mm (12") cone type **Midrange:** 102mm (4") cone type **Tweeter:** 19mm (3/4") dome type **Max. Input Power:** 110W **Sensitivity:** 93dB/W (1m) **Dimensions:** 370mm (14-9/16")W × 760mm (29-15/16")H × 338mm (13-5/16")D **Weight:** 14.4kg

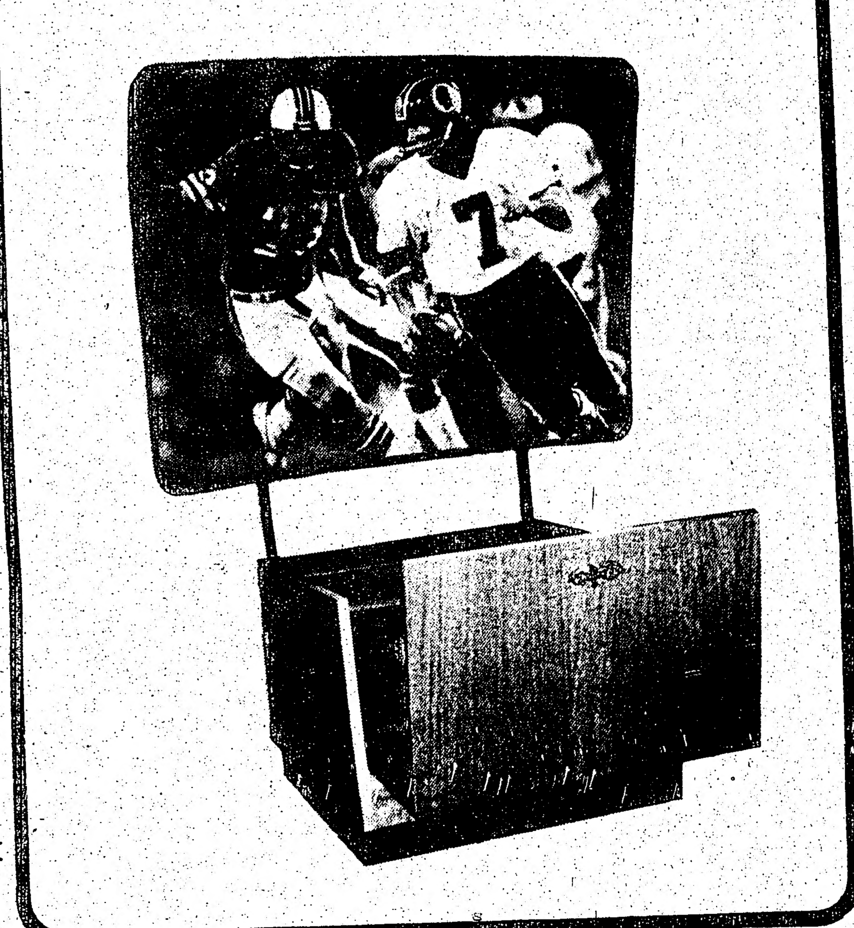
S-750
Woofer: 254mm (10") cone type **Midrange:** 102mm (4") cone type **Tweeter:** 50mm (2") cone type **Max. Input Power:** 85W **Sensitivity:** 92dB/W (1m) **Dimensions:** 350mm (13-25/32")W × 730mm (28-3/4")H × 278mm (10-15/16")D **Weight:** 11.0kg (24.3 lbs.)

S-550
Woofer: 203mm (8") cone type **Midrange:** 75mm (3") cone type **Tweeter:** 50mm (2") cone type **Max. Input Power:** 65W **Sensitivity:** 90dB/W (1m) **Dimensions:** 300mm (11-13/16")W × 680mm (26-3/4")H × 263mm (10-11/32")D **Weight:** 8.8kg (19.4 lbs.)

S-350
Woofer: 203mm (8") cone type **Tweeter:** 50mm (2") cone type **Max. Input Power:** 45W **Sensitivity:** 90dB/W (1m) **Dimensions:** 260mm (10-1/4")W × 610mm (24")H × 223mm (8-25/32")D **Weight:** 5.6kg (12.3 lbs.)

PANTALLA DE TELEVISION GIGANTESCA DE 60"

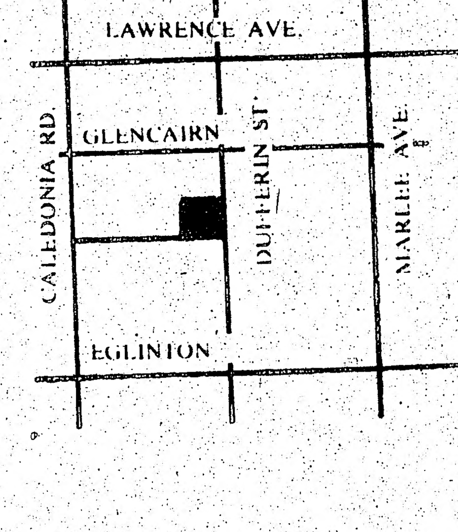
- Latest SLR system
- 3 element f12 lenses
- Washable screen
- Widest viewing angle
- Wireless remote control
- 3 yr. factory warranty
- Digital channel display
- Optional micro processor stereo adaptor
- Video recorder adaptor
- Hand crafted walnut cabinet



sólo **$1.595.**

Llame a Iván o Andy 789-4549

DUFFERIN STEREO

VIDEO & TELEVISION
789-4549

2830 DUFFERIN ST.
TORONTO, ONT.